METROPOLITAN TORONTO
LIBRARY BRANCH
789 YONGE ST
TORONTO, ONTARIO
M4W-2G8

METROPOLITAN TORONTO
CENTRAL LIBRARY
1987

ALAS TRAVEL
GRUPO ACOMPAÑADO DESDE URUGUAY SEPT. 8
241-1125

el popular
El único diario en español de Canadá

Amigo TRAVEL LTD
GRUPO ACOMPAÑADO DESDE URUGUAY SEPT. 8
741-0434

Rosa Franzini TRAVEL AGENCY LTD.
1770 Weston Rd. 249-3322
Consúltenos
GRUPO ACOMPAÑADO DESDE MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
DIC. 12 RESERVE AHORA.

XVII No. 197 VIERNES 4 DE SEPTIEMBRE DE 1987 FRIDAY, SEPTEMBER 4, 1987. 0.40

NICARAGUA CONCEDE AUTONOMIA A REGIONES INDIGENAS

PAG.6

LECTORES Y ANUNCIANTES :
DEBIDO AL FERIADO DEL DIA DEL TRABAJADOR
EL POPULAR APARECERA EL MARTES

PINOCHET RECHAZA COMICIOS PARA CHILE

SANTIAGO, septiembre 4.- El presidente de Chile, Augusto Pinochet descartó ayer la posibilidad de que su sucesor sea elegido a traves del sufragio universal, señalando que por esa vía el país se mundiría en una lucha entre facciones e ideologías políticas.

"El país no puede ser llevado después de una etapa de normalización, de inmediato, a una elección presidencial clásica", declaró en un reportaje que concedió al semanario "Cosas".

Según la constitución que fue aprobada en 1980 por un plebiscito, los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas deben reunirse a fines del año que viene para designar un candidato presidencial , posiblemente el propio Pinochet, que posteriormente será sometido a un plebiscito popular.

Los sectores opositores aspiran que el sucesor de Pinochet, quien gobierna el país desde el golpe de septiembre de 1973, sea elegido a traves de comicios.

Pinochet ha manifestado su confianza de que los chilenos apoyen al candidato de los militares, aunque hasta el momento subsiste la incognita sobre su eventual postulación.

"Confío en que una abrumadora mayoría respaldará con su voto la proposición que deban efectuar los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas", declaró.

El jefe del estado descartó las sugenrencias que se han planteado desde distintos sectores internos y de la comunidad internacional en el sentido que el resultado de esa consulta no va a ser aceptado por los gobiernos extranjeros.

"Chile no es una colonia de nadie... los problemas de los chilenos los resolvemos los chilenos", apuntó.

Al serle requerida su opinión sobre la mala imagen del gobierno militar en el exterior, Pinochet dijo que fue creada por una vasta campaña de desinformación sobre lo que ocurre en el país.

"Desde que Chile se liberó del comunismo ha sido víctima de la más gigantesca campaña de desinformación que se haya organizado nunca en el mundo", replicó.

Por otra parte, el gobierno militar chileno se negó ayer a aceptar cualquier presión que intente hacer la guerrilla izquierdista para liberar un oficial del ejército secuestrado el martes pasado, dijo un funcionmario gubernamental tras una reunión que el presidente Augusto Pinochet sostuvo ayer con los jefes de servicios de seguridad.

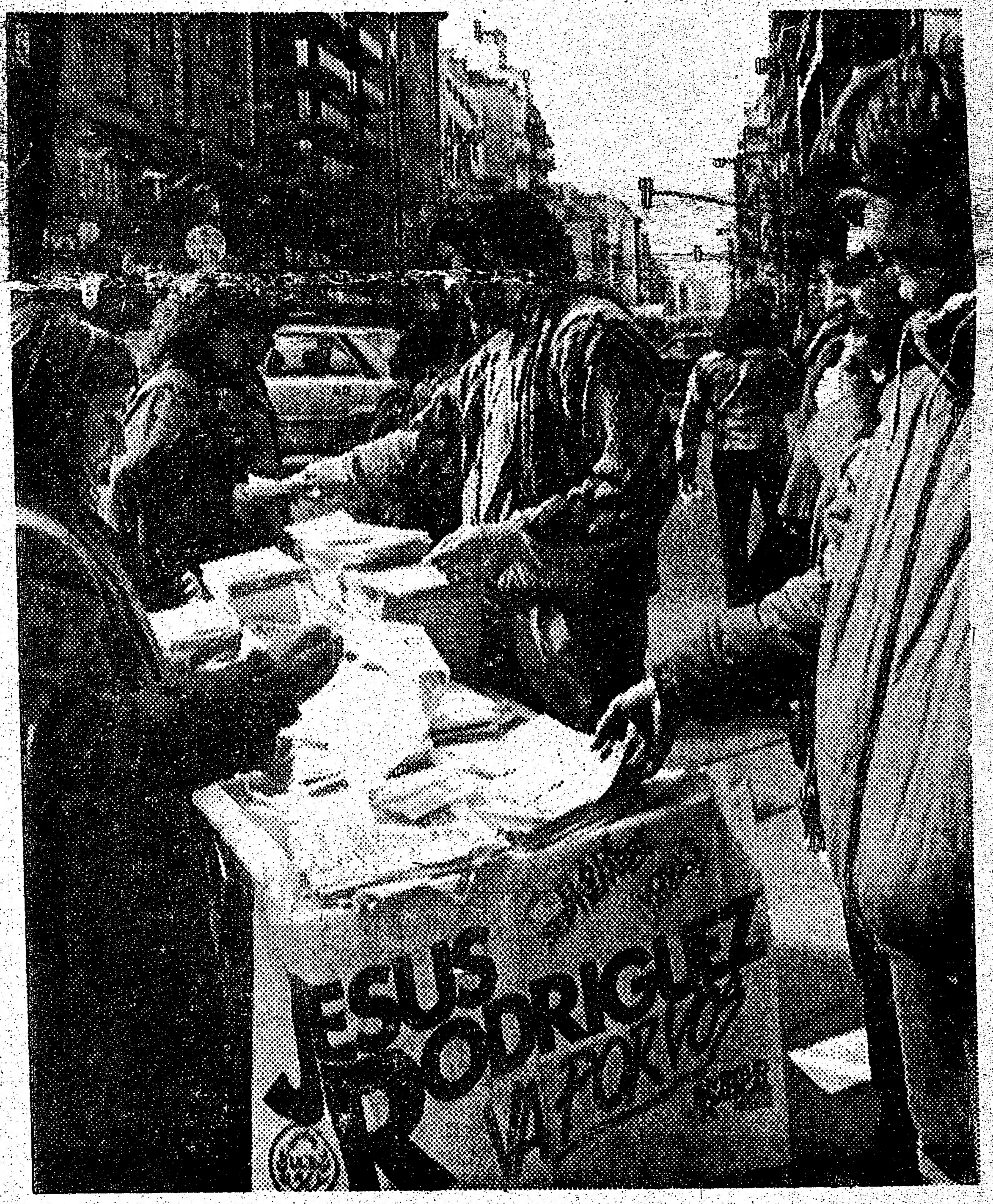
En tanto, cerca de 5.000 policías y agentes de seguridad continuaban un febril operativo de búsqueda,

Pasa a la pág.6

CON ELECCIONES

APUESTAS DEPORTIVAS COMPITEN EN ARGENTINA

PAG.5



BUENOS AIRES - Activistas del Partido Unión Civica Radical del Presidente RAUL ALFONSIN promocionan a uno de sus candidatos para las elecciones del domingo. Análisis de la opinión pública indican que predomina la apatia electoral, con el interés de los argentinos siendo atraido por una loteria basada en resultados de partidos de fútbol que ahora les promete un premio equivalente a 8 millones de dólares EU.

PROGRAMADA PARA HOY

POSTERGAN REUNION DE VICEPRESIDENTES

Información en Página 7

CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.
789-1176
656-3838
- Licencia y Seguro Completo
- 24 Horas de Servicio
- Calidad en Nuestro Servicio
- Estimaciones gratuitas
- Servicio de Mudanzas a Cualquier Parte del País o del Mundo.

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR DALMAO D.T.
2397 FINCH AVE.W. UNIT. No.8 WESTON, ONT. M9M 2X2 746-5811
605 BLOOR ST.W 2DO.PISO TORONTO, ONT. M6K 1K5 531-5796

COPA LIBERTADORES

PEÑAROL 3
INDEPENDIENTE 0

Detalles en página 13

el popular

Director Propietario,
EDUARDO URUEÑA

Editor Miguel Rakiewicz

Administración Nelly Vega

Circulación y Suscripciones Mirian Esposito

Artes David Estrella

Columnistas Hugo Vera Mendez
Osvaldo Escobar
Juan Orellana
R.H.C.

Fuentes Informativas
Réuter
Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o artículo inédito.

Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización contituye plagio ante la ley.

Second Class Mail,postage paid at Toronto.
Monday,Wednesday,Friday Saturday

All Rights Reserved. Derechos Reservados

2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada, M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

TERCER MUNDO

La cumbre de la mancomunidad de habla francesa que culminará hoy, viernes, en la Ciudad de Quebec tuvo una pequeña muestra de la riesgosa endeblez de la vida política en el Tercer Mundo. Jean-Baptiste Bagaza, quien había arribado el lunes como Presidente de Burundi, volvió ayer precipitamente al pequeño país Centroafricano luego de que un golpe de estado incruento lo privara del poder.

Según la Radio de Burundi (población: 4,8 millones de personas, en 27.834 km cuadrados de superficie), el Mayor Pierre Buyoya es el nuevo gobernante del país. Igualmente, Bagaza emprendió el retorno a Bujumbura, capital de Burundi, en un vuelo de Air France.

La pronta partida del flamante exmandatario de la reunión de la Francofonía interrumpió su participación en las felicitaciones y agradecimientos al gobierno de Canada luego de que éste anunciara a través del Ministro de Relaciones Exteriores, Joseph Clark, una conversión de préstamos para el desarrollo a naciones africanas en meras subvenciones para el desarrollo.

El cambio de designación implica que se perdona el pago de un total de 325 millones de dólares adeudados por Camerún, Costa de Marfil, Zaire, Madagascar, el Congo, Senegal y Gabón.

Ottawa también tomará una medida similar con respecto a los préstamos para el desarrollo impagos de naciones pobres de habla inglesa en ocasión de la próxima reunión del Commonwealth Británico, a celebrarse dentro de pocas semanas en Vancouver.

El gesto equivale a regalar algo que se sabe con certeza que no podrá volverse a recuperar, pero constituye una iniciativa apropiada para promover la imágen de Canada como nación que comprende las dificultades que viven los países pobres de Tercer Mundo.

Lamentablemente, sin embargo, el gobierno Conservador del Primer Ministro Brian Mulroney no aunó su generosidad con el dinero de los contribuyentes impositivos Canadienses a la preocupación por el respeto de los Derechos Humanos que enunciara en la primera jornada de la reunión de la Francofonía.

Es así que la dádiva Tory pareció bendecir a regimenes que son conocidos violadores de los Derechos Humanos, tanto de sus presos políticos como de los ciudadanos comunes.

Sería bueno que en ocasión de la reunión en Vancouver el gobierno federal fuera más cuidadoso con sus concesiones financieras y, a pesar de que las sumas que se obsequian están ciertamente perdidas, establezca la necesaria prioridad para los países que, a pesar de su pobreza y dificultades con la oposición, procuran evitar violar los Derechos Humanos de la ciudadanía.

Mientras Clark ejercía el papel de Santa Claus prematuro con algunos países endeudados con Canada, dando un ejemplo de buena voluntad y deseos de convivencia amistosa, la llamada Guerra de los Buques Tanque en el Golfo Pérsico aceleraba su ritmo.

Iraníes e Iraquíes incrementaron sus ataques contra buques cisterna de una variedad de países, en un esfuerzo por afectar el vital flujo de divisas que genera la exportación de petróleo.

Como Irán ha estado exportando un promedio de 3 millones de barriles de crudo por semana, contribuyendo así substancialmente a la sobreproducción que mantiene bajo al precio del crudo, los ataques Iraquíes benefician indirectamente a los miembros de la OPEP así como a las multinacionales que comercializan el ahora devaluado combustible.

Teherán tiene hasta hoy, viernes, para emitir una decisión definitiva acerca de si está dispuesta a respetar una resolución de las Naciones Unidas del 20 de julio que insta a ambos bandos de la guerra a un cese del fuego, ya aceptada por el régimen Iraquí. De continuar con una postura zigzagueante en el tema, Estados Unidos ha advertido que iniciará una campaña para un embargo global de la venta de armas a la teocracia Iraní.

Es de destacar que si bien el Ayatollah Ruhollah Khoimeni ha permitido en los últimos días a sus esbirros que ataquen a buques cisterna carentes de protección, no se ha atrevido a lanzarlos contra aquellos protegidos por la Armada Estadounidense. El líder Iraní debe estar meditando cuidadosamente las posibles consecuencias de sus actos contra el "Gran Satán".

La actitud es particularmente llamativa porque, en la visión de la teocracia de Irán, aquellos que mueran en su Guerra Santa irán directamente al Paraíso. ¿Qué mejor oportunidad, entonces, de enviar como huéspedes de Dios en las Alturas a miles de sus súbditos provocando un ataque Estadounidense con un ataque contra los buque cisterna Kuwaities?

Ocurre que el Ayatollah preferiría ganar la Guerra Santa y no sólo combatir en ella, y la cada vez mayor concentración de fuerzas navales de Occidente en las aguas del Golfo sólo le pronostican un martirologio.

Así, aún con su nuevo nivel de caldeamiento, la situación en el Golfo parece más estable que lo que podría estimarse gracias al respaldo expresado por Inglaterra, Francia y Alemania Occidental a la protección de los buques tanque, así por como naciones menos poderosas como Holanda y Bélgica y, según lo que se decida hoy en una reunión de gabinete, también Italia.

Al mismo tiempo, un nuevo foco de tensión amenaza desarrollarse cerca de la región debido a que un gobernante lunático ha decidido aparentemente volver al candelero internacional.

El autodenominado Coronel Mohammar Khadaffy, creyendo su propia propaganda acerca de su supuesto papel de líder del mundo Musulmán, instó esta semana a los Arabes a procurarse armas atómicas, demandando que "trabajen noche y día" para obtenerlas porque Israel, afirmó, ya las posee.

No explicó, sin embargo, porqué los Israelíes no usan tales armas y optan siempre por ganarle a los Arabes con el uso de sus fuerzas convencionales.

Khadaffy parece haber estado tratando de pensar en los últimos meses porque también propuso un plan singular para unir a todos los países Arabes, según el cual los mismos serían gobernados rotativamente cada seis meses por el titular del gobierno de cada uno de ellos. "Cualquier agresión o amenaza de agresión de cualquier tipo que toque a cualquier...estado miembro (de su proyectada Unión Arabe) debería ser considerado como un ataque contra todos los estados miembro", sostuvo.

Tras la retórica de Khadaffy yacen sus propias derrotas humillantes, la primera propinada por EE.UU., que con su bombardeo nocturno que casi lo convierte en huésped de Allah (y que, por coincidencia, virtualmente dió por terminados los ataques de extremistas Musulmanes en Occidente) y luego las lecciones brindadas en el campo de batalla por la empobrecida nación Africana de Chad que, usando la guerra de guerrillas en el desierto, logró capturar armamentos Libios por un billón de dólares EU a la vez que recuperaba territorio nacional ocupado por las fuerzas de Tripoli.

Khadaffy pide, entonces, una pandilla que lo ayuda, reservándose el derecho de encabezarla cuando le toque el turno según su plan rotativo, a la vez que demanda que obtenga armas atómicas.

Por comparación, la tensa situación en el Golfo parece conducida por seres racionales y que favorecen el uso de la lógica.

ENFERMOS DEL SIDA ESPERAN AL PAPA

Por DEAN LOKKEN

SAN FRANCISCO, California - Cuando el Papa Juan Pablo II ingrese a la histórica Basílica de la Misión Dolores, varias decenas de víctimas del SIDA lo estarán esperando ansiosamente, preguntándose cómo los recibirá su líder espiritual. Habrá entre ellos muchos hombres jóvenes que contrajeron la mortal enfermedad a través de actividades sexuales que la Iglesia aborrece.

Durante los dos días que pasará el Papa en la ciudad que lleva el nombre de San Francisco de Asís, decenas de miles de fieles recibirán sus bendiciones. Queda por saberse cuál será su actitud durante lo que, según clérigos locales, es su primer encuentro con enfermos del mortífero Síndrome de la Inmuno-Deficiencia Adquirida (SIDA), una de las peores crisis para la medicina de este siglo.

La Arquidiócesis de San Francisco ha invitado a cerca de 50 pacientes del SIDA junto con sus familiares y quienes los asisten, que en algunos casos serán los propios amantes de los homosexuales, a la ceremonia oficial de bienvenida a Juan Pablo II, el 17 de septiembre.

El jefe de la Iglesia Católica, que en octubre pasado emitió una declaración del Vaticano donde dice que la homosexualidad es una "lacra intrinsicamente inmoral", pasará junto a los enfermos de SIDA cuando se dirija por la nave de la Basílica, que puede albergar a 1.000 personas sentadas, a una capilla de barro adyacente, de 200 años de antiguedad, para orar.

El grupo del SIDA incluirá un número significativo de laicos homosexuales, dos sacerdotes Católicos, un hombre con su esposa y algunos niños.

"El quiere bendecirlos y tocarlos y hablar com ellos", dijo el Reverendo O'Connor, Pastor de la Misión Dolores, en una entrevista. "Así que les va a dedicar algún tiempo cuando esté aquí. Va a ser un contacto físico".

John Lococo, un vendedor inmobiliario jubilado y homosexual que sufre el SIDA desde hace casi dos años, espera con alegría ese encuentro.

"Estoy muy, muy orgulloso de mi Iglesia, soy Católico de nacimiento", dijo Lococo, de 55 años, quien recibió dos veces la extremaunción por estar al borde de la muerte a causa de la enfermedad, que ha destruido sus defensas naturales.

Dice que no alberga la falsa esperanza de que el encuentro cambiará la opinión del Papa sobre la homosexualidad.

"Sé que el Papa no se va a ir de San Francisco habiendo aceptado nuestro punto de vista sobre la homosexualidad. No se va a convertir a causa de este viaje, pero creo que vamos a poder iniciar algún tipo de diálogo", dijo.

Desde julio de 1981, se han registrado en San Francisco casi 3.600 casos del SIDA y cerca de 2.100 muertes, en su gran mayoría entre hombres homosexuales, representando cerca del 10 % del total de casos en EE.UU. El dato subraya la pesada carga que soportan los recursos médicos en esta ciudad de 700.000 habitantes.

Meses antes de la visita del Papa, el Arzobispo de San Francisco, John Quinn, pidió sin éxito al Vaticano que organizara una visita del Papa al Hospicio del SIDA en el Barrio Castro, centro de la enorme población homosexual de la ciudad. El Hospicio "Coming Home" es un exconvento alquilado por la Arquidiócesis a una organización de servicios sociales.

Funcionarios locales dijeron que una visita a los pacientes moribundos del Hospicio constituiría un mensaje para el mundo de que la Iglesia se preocupa por aquellos que sufren la enfermedad.

Pero la respuesta recibida por la Arquidiósesis fue que el programa del Papa ya era demasiado intenso. En lugar de eso, se arregló el encuentro en la Misión Dolores.

Algunos homosexuales planean realizar una manifestación contra la Iglesia cerca de la Misión Dolores, durante la ceremonia de bienvenida, y un grupo prometió llevar a 5.000 homosexuales y lesbianas al evento.

Representantes de la Iglesia y algunos homosexuales mantuvieron reuniones periódicas durante varios meses para tratar de llegar a un acuerdo a fin de respetar mutuamente sus derechos y evitar la violencia, pero las conversaciones naufragaron a mediados de agosto. "Nunca hubo un pacto de paz, nunca hicimos las paces con el Papa o la Arquidiócesis", dijo John Wahl, abogado y principal organizador de un grupo de manifestantes.

Sin embargo, dijo, los manifestantes se oponen a que se registren hechos violentos durante la visita Papal.

Por su parte, Lococo dijo que formaba parte de la gran mayoría de Católicos homosexuales que se avergonzarían en caso de realizarse manifestaciones en contra de Juan Pablo. "La mayoría de los Católicos homosexuales, creo, respeta la función del Papa. No estamos de acuerdo en todo con él, pero es el líder de la Iglesia".

Por otra parte, funcionarios eclesiásticos restaron importancia a las manifestaciones de otros disidentes Católicos, ya planeadas, diciendo que la multitud de adoradores superará ampliamente a los manifestantes. Pero en privado algunos reconocieron que les preocupa que las controversias puedan eclipsar el mensaje del Papa.

"Unas pocas personas de mentalidad estrecha están creando problemas", dijo el Reverendo Noel Bennett, uno de los principales organizadores de Miami, primera escala de la gira Papal del 10 al 19 de septiembre.

"Serán ahogados por las voces de otros millones que dan su bienvenida al Santo Padre".

Es probable que en muchas escalas el Papa se enfrente con grupos que apoyan al aborto, que a su vez se enfrentarán con manifestaciones en su contra de Católicos laicos y organizaciones contra en aborto, algunas de las cuales han prometido formar barricadas humanas para bloquear el ingreso a las clínicas que practican abortos para crear "Zonas Libres del Aborto", en las ciudades que visite el Sumo Pontífice.

En Miami, primera escala de la visita, se espera que se congreguen grupos de Judíos para expresar su indignación contra la reunión del Papa con el Presidente Austriaco Kurt Naldhein en junio, a quien se acusa de haber ocultado sus acciones durante la Segunda Guerra. Waldheim rechaza las acusaciones del Congreso Judío Mundial, que lo vinculan con crímenes de guerra cometidos durante su servicio en el Ejército Alemán entre 1942 y 1945.

Y la planeada visita del Papa a Columbia, Carolina del Sur, que integra el llamado "Cinturón Bíblico" de Protestantes fundamentalistas, donde por primera vez floreció el sentimiento anti-Católico en EE.UU., pone también una nota de discordia. En un aparente desaire, el Reverendo Adrian Rogers, presidente de la Convención Bautista del Sur, de 14.560.000 de miembros, declinó bruscamente una invitación Papal para asistir a un servicio religioso con otros líderes Cristianos.

"No tengo intenciones de reunirme con él por razones que es mejor no expresar en los medios públicos", dijo a los periodistas. Líderes de la Comunidad Bautista de Carolina del Sur, un grupo fundamentalista disidente de 25.000 miembros, emitieron una resolución de protesta contra la visita del Papa.

Por su parte, liberales laicos de todo el país aducen que la costosa protección policial y el cierre de las escuelas durante la visita Papal violan la separación entre la Iglesia y el Estado fijada por la Constitución.

HONDUREÑOS VENDRIAN SOLO CON VISA

OTTAWA - El gobierno federal podría tener que comenzar a demandar que los Hondureños que viajan a este país lo hagan provistos de visas Canadienses, debido al reciente arribo de numerosos aspirantes a refugiado de ese país Centroamericano, dijo el Ministro de Inmigración Benoit Bouchard.

Desde que comenzó el año, más de 800 Hondureños han solicitado el status de refugiado, y el total de arribos de aspirantes a refugiado se ha incrementado en los últimos meses, indicaron funcionarios del Ministerio de Inmigración.

"Estamos estudiando muy seriamente la posibilidad de imponer muy pronto el requerimiento de (venir con) visa si el número (de aspirantes a refugiado) continúa" aumentando, dijo Bouchard.

AVISO IMPORTANTE
"EL POPULAR"
anuncia que usted puede adquirir este diario en
IGA supermarket
3372 KEELE St.
(Sheppard Ave.)
Downsview

Scorpion Cleaners
Janitorial Services
FREE ESTIMATES

ESPECIALISTAS EN LIMPIEZA COMPLETA
CASAS • OFICINAS
RESTAURANTES • FABRICAS • TIENDAS
DISPONIBLE 24 HRS. AL DIA 7 DIAS A LA SEMANA
LIMPIEZA DE CARPETAS
288-8126
943 PHARMACY AVE. TORONTO, ONT. M1R 2J2

JULIA'S TRAVEL AGENCY
A & J ASSOCIATES INC.
877A COLLEGE ST.
SUITE 203
588-3680
CONSULTENOS !!!
TARIFAS EXCEPCIONALES A:

MEDELLIN	DESDE	$615.00
ECUADOR		799.00
MEXICO		395.00
SANTIAGO		1,218.00
B. AIRES		1,318.00
MONTEVIDEO		1,318.00
SANTO DOMINGO		345.00

KANE GM
CHEVROLET - OLDSMOBILE

VARIEDAD
PRECIO
SERVICIO
Fernando Coronell
AGENTE HISPANO
SI UD. DESEA COMPRAR O ALQUILAR UNA CAMIONETA, UN CAMION O UN CARRO NUEVO O USADO, VISITE NUESTRO DEPARTAMENTO DE VENTAS.

KANE
CHEVROLET - OLDSMOBILE
7551 WOODBINE AVE. (NEAR STEELES)
MARKHAM, ONTARIO L3R 2W1
Bus. 475-7373

NORIEGA PLANEA EXTENDER EL PODER MILITAR EN PANAMA

OTTAWA - La agencia noticiosa Canadiense Southam News informó que el jefe de las Fuerzas Armadas de Panamá y gobernante de facto de ese país, General Manuel Antonio Noriega, está planeando secretamente ampliar masivamente el control militar de las instituciones civiles Panameñas.

Una extensa nota del corresponsal Dave Todd dice que él pudo ver documentos militares sobre la estrategia a seguirse, que implica que cuando Estados Unidos comience a ceder gradualmente el poder sobre el Canal de Panamá desde 1999, la autoridad para la toma de decisiones pasará a manos de los militares y no los civiles.

Una de las razones por las que Noriega ha decidido seguir aferrándose al poder, señala Todd, es que sabe que sus actividades en el tráfico de drogas y las acusaciones de que ha asesinado a oponentes no le dejan lugar alguno del mundo a donde poder huir.

EMPLEADOS DE INMIGRACION ACUSAN A MILA MULRONEY DE INFLUENCIA

OTTAWA - El gobierno Conservador del Primer Ministro Brian Mulroney, que celebra hoy, viernes, el tercer aniversario de la abrumadora victoria electoral que lo llevó al poder, resultó estremecido ayer por una acusación de que la esposa del mandatario, Mila Mulroney, habría ejercido influencia indebida en el caso de un aspirante a inmigrante.

Renaud Paquet, representante del sindicato de empleados del Ministerio de Inmigración, dijo ayer en conferencia de prensa que la Sra. Mulroney habia intercedido ante el titular de esa cartera en favor de la solicitud de visa de inmigrante de Georges Grossman.

Grossman es un ciudadano francés que trabaja bajo contrato como profesor en el Licee Claudell de Ottawa, una escuela exclusiva a la que concurren los hijos de los Mulroney asi como los del Viceministro de Inmigración, Gerry Weiner. El profesor pidió en una carta la ayuda de la Sra. Mulroney para convertirse en inmigrante, y Weiner dijo ayer que ella sólo había pasado la carta al Ministro, sin ejercer influencia alguna ante él.

Weiner sostuvo que la solicitud de Grossman tuvo una consideración de rutina, y que sólo se había adelantado la fecha de una audiencia debido a la finalización de su contrato de trabajo.

Por su parte, el presidente del Comité sobre Inmigración de los Comunes, el Diputado Conservador Fernand Jourdanais, dijo ayer que corresponde efectuar una investigación de las alegaciones de "trato privilegiado", así como del funcionamiento general del Ministerio de Inmigración. El Diputado Liberal Sergio Marchi, que había presentado el caso en los Comunes, también demandó una investigación de las alegaciones.

RESULTADO DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo de la lotería LOTTO 6/49 efectuado el miércoles resultó ganadora la combinación 11, 13, 17, 20, 45 y 49, con el 22 como número extra. Tres billetes, dos jugados en British Columbia y el restante en Quebec, compartieron el pozo de 7,9 millones de dólares.

PREMIOS PARA FILMES HISPANOS

MONTREAL - Más de 270.000 personas concurrieron a la presentación de filmes durante la 11ra. versión del Festival Mundial de Cine de Montreal, estableciéndose asi un nuevo récord de audiencias, informó el director del evento, Serge Losique.

En los 12 días del Festival fueron proyectados más de 230 filmes de largometraje y 130 cortometrajes de 50 paises, con "The Kid Brother" (El Hermano Menor), una creación del director quebequense Claude Gagnon, recibiendo el premio principal del evento, el Grand Prix des Ameriques.

Por su parte, el filme "Mi General" del director español Jaime de Armiñán recibió el Premio Especial del Jurado, y "Made In Argentina", una creación del argentino Juan José Jusid, fue votado por el público concurrente como el Filme Más Popular del Festival.

ARTISTAS HISPANOS PRESENTAN "EL AVARO" DE MOLIERE

TORONTO - El Grupo de Teatro Experimental de Toronto, que ha montado ya dos obras de éxito ("La Pérgola de las Flores" y "La Zapatera Prodigiosa"), ofrece hasta mañana, sábado, representaciones de "El Avaro" en el Auditorio del Hospital Queen Street, sito en 1001 Queen St. West.

Las representaciones, que comienzan a las 8 pm, son una producción del Instituto Chileno Canadiense de Cultura.

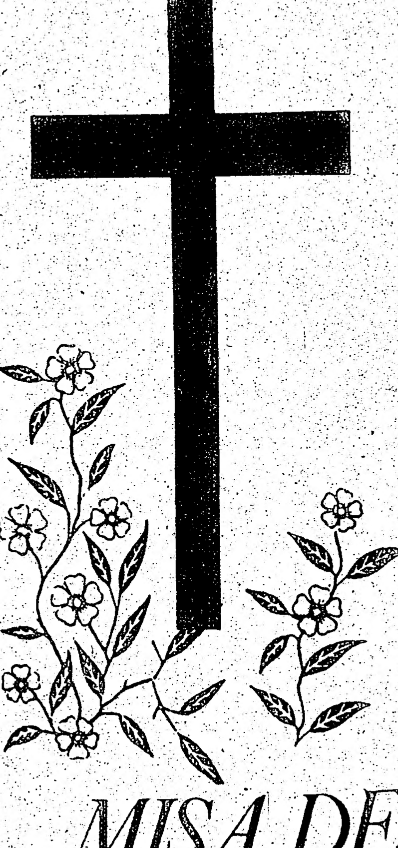
"El Avaro" es una comedia clásica de Moliére, considerado como uno de los mayores creadores franceses del siglo XVII, y ofrece frescura y vigor en su visión agudamente satírica de las debilidades humanas.

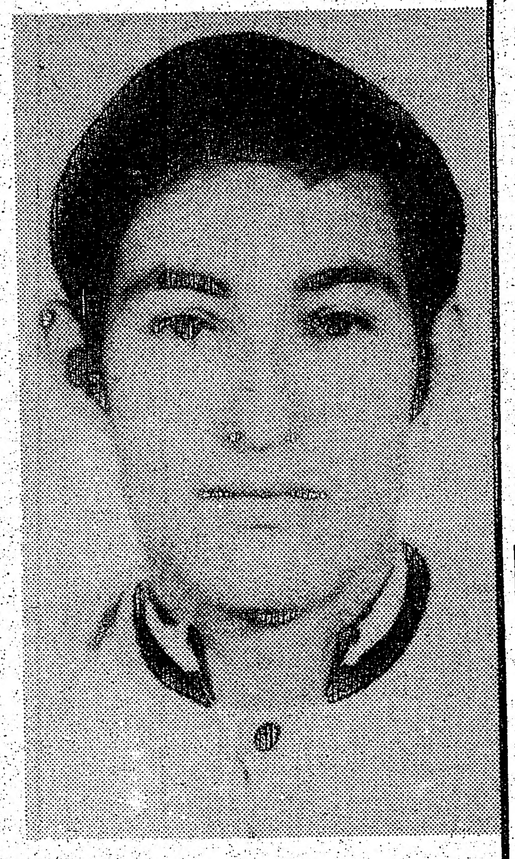
El personaje principal, Arpagón, es un arquetipo del individuo avaricioso, que mezquina no sólo los bienes materiales sino también sus sentimientos. Pero los hombres y mujeres que controla eventualmente lograrán superarlo aplicando el ingenio y la creatividad.

La obra tiene su centro de tensión en el plan del avaro de casar a su joven hija con un mercader -rico, aristocrático y más que entrado en años-, y a su hijo con una viuda igualmente prometedora. Ambos vástagos lograrán superar ingeniosamente tales planes, con divertidas consecuencias.

* Por información sobre el Grupo de Teatro Experimental de Toronto, que realizará talleres de trabajo para la preparación de personal técnico, y las representaciones de "El Avaro", llamar al 297-6466, 535-0331 ó 588-5083.

TORONTO - Los artistas hispanos EDUARDO MALLO y MARY HERNANDEZ interpretan una escena de "EL AVARO".





MISA DE REQUIEM

Por el eterno descanso del alma del que en vida fuera el Señor JOSE PLUTARCO PONCE M., fallecido el 21 de marzo de 1970, la esposa, hijos, hermanos, hermanas, hijas políticas, nietos y más familiares invitan a la MISA DE REQUIEM que en sufragio de su alma y por recordar los cincuenta años de su nacimiento se oficiará el día LUNES 7 DE SEPTIEMBRE DE 1987, a las 4 pm, en la Iglesia St. Phillip Neri Catholic Church, 2100 Jane Street.

plan
Como dejar de perder.
Si Ud. alquila, regala su dinero. Si compra, lo está invirtiendo.
CHARTLAND REALTY LTD.
1065 McNicoll Ave.
Infórmese con Norma Manfrini
Century 21
498-1711
225-0726
realtor

CONTINUA FLUJO DE PETROLEO IRANI A PESAR DE GUERRA

BAHREIN - Irán logró hacer fluir su petróleo a través de la zona del Golfo Pérsico a pesar de los intensos ataques iraquíes, que hicieron blanco por lo menos en cinco cisternas y una nave de aprovisionamiento propios, dijeron fuentes petroleras de la región.

Los cazas iraquíes mantuvieron una presión implacable sobre los blancos petroleros iraníes, y en los últimos seis días atacaron importantes terminales de carga de crudo, dos yacimientos marítimos y una serie de instalaciones en tierra en un intento por cortar las exportaciones del enemigo.

Sin embargo, un ejecutivo de la industria petrolera japonesa dijo: "Irán aún esta exportando crudo y a ninguna empresa se le ha informado que tendrá que reducir la cantidad de petróleo que contrató".

Marineros y compañías navieras japonesas acordaron ayer no permitir que embarcaciones que naveguen con el pabellón de ese país ingresen en el Golfo por dos días, luego de un ataque Irani contra el cisterna Nisshin Maru, registrado la noche del miércoles.

Japón importa hasta 400.000 barriles de crudo Irani diariamente, pero un boicot nipón no es probable que reduzca los ingresos de Teherán ya que Tokio simplemente arrendaría cisternas que naveguen bajo otra bandera, dijeron fuentes de la industria petrolera.

ALEMANES CONSTERNADOS ANTE PEDIDO DE 8 AÑOS DE PRISION PARA RUST

MOSCU - El joven piloto MATHIAS RUST de Alemania Occidental presta testimonio en su juicio.

BONN - Conservadores de Alemania Federal reaccionaron ayer con consternación ante el pedido formulado por un Fiscal Soviético de una sentencia de ocho años en un campo de trabajo para Mathias Rust, alegando que era totalmente desproporcionada.

Rust, el adolecente de Hamburgo que aterrizó en una avioneta cerca del Kremlin en mayo, está siendo sometido a juicio en Moscú por violar los reglamentos de vuelo, cruce ilegal de la frontera y vandalismo malicioso.

Los partidos conservadores Demócrata Cristiano y Social Cristiano del Canciller Helmut Kohl y el lider Bávaro Franz Josef Strauss dijeron en una declaración que estaban pasmados por la sentencia que promueve el Fiscal. "La severidad de la sentencia propuesta es totalmente despropocionada con la ilegalidad de la acción", dijo la declaración.

Expresa más adelante que ambos partidos "apelan a la justicia Soviética para que juzgue el hecho sin falsas emociones, por lo que realmente es: una tonta aventura juvenil de un muchacho atolondrado, para quien el juicio en si ya sería una lección suficiente".

Rust, de 19 años, dijo que voló a Moscú para reunirse con el lider Mijail Gorbachov y promover la paz internacional.

El diario germano-federal Die Welt dijo en un editorial que una sentencia de ocho años por una travesura rebalsa los limites de lo tolerable, aún para los Comunistas.

ESPAÑA REDUCE IMPUESTOS PARA APUNTALAR CRECIMIENTO

MADRID - El Ministro de Finanzas de España, Carlos Solchaga, explicó ayer que proyectados recortes impositivos ayudarán a apuntalar el reciente crecimiento económico al dar un mayor monto de dinero a los consumidores con un consecuente incremento en la capacidad de compra.

Solchaga manifestó durante una conferencia de prensa que la proyectada reducción en la presión impositiva para los individuos alcanzará el año próximo a un 3 %, en una medida que beneficiará a la mayoria de los contribuyentes Españoles. Esto significa una reducción de 150.000 millones de Pesetas (1.240 millones de dólares EU) para los ingresos en las arcas del Estado, apuntó.

Solchaga anunció también la creación de 200.000 nuevos puestos de trabajo en 1988 con el propósito de reducir la tasa de desempleo en poco más del 20 por ciento.

Solchaga informó que el objetivo para la inflación de 1988 era de un 3 %.

Unase al Equipo de Peterson en Downsview
el 10 de Septiembre elija a

Laureano
Leone

LIBERAL

LEONE: Su Candidato Local

* Farmacéutico y activista comunitario local
* Un pequeño empresario que lleva trabajando más de 20 años en la comunidad
* Graduado en Ciencias Farmacéuticas

LEONE: Participación en la Comunidad

* Recibió la Orden de Canadá
* Vicepresidente de Ontario Place
* Presidente del Consejo Nacional de Organizaciones Etnoculturales de Canada
* Presidente honorario del Centro para la Escuela y la Cultura
* Presidente del Consejo Nacional de Italocanadienses
* Activo en la asistencia a residentes locales a través de hospitales e instituciones de tratamiento de enfermos
* Activo en las áreas de compensación de los trabajadores lesionados e inmigración.

Los Logros del Gobierno de Peterson
Los Resultados:
* Aseguró una continuada excelencia en la educación aumentando los fondos para nuestros colegios y universidades.
* Mejoró y amplió los programas para ayudar a los ancianos a permanecer en sus hogares durante más tiempo, a la vez que reciben atención adecuada.
* Aumentó los beneficios de la compensación de trabajadores lesionados para asegurar que los beneficios para los trabajadores lesionados aumentan junto con la tasa de inflación.
* Dedicó recursos para ofrecer a los inquilinos una vivienda de alquiler a su alcance y estableció un registro de alquileres a nivel provincial para verificar los aumentos de alquileres
* Incrementó las plazas de guardería infantil subsidiadas en 10.000, con un compromiso de crear 13.000 plazas nuevas más en los próximos 3 años

GRAN OPORTUNIDAD
PARA GANAR DINERO Y HACER AMISTADES

Damos cualquier cantidad de joyas de oro de 14 y 18 kt. con diamantes y piedras preciosas, con certificados de garantía a precios completamente bajos, sin ningún depósito para que Ud. las venda a crédito en su trabajo o a sus amistades, con cómodas cuotas, con el único requisito de que Ud. y su conyuge tengan trabajos estables. También compramos a recibimos joyas fuera de uso para fundir.

JOSE CABEZAS
Tel: 656 0321 10 am a 10 pm
SABADOS Y DOMINGOS 10 am a 7 pm

Iglesia Bautista
Castellana

Cordialmente les invitamos a nuestras reuniones

DOMINGO
11.00 a.m. ESCUELA DOMINICAL
7 p.m. CULTO Y PREDICACION

JUEVES
8.00 p.m. ESTUDIO BIBLICO Y CULTO DE ORACION

SABADO
7.30 p.m. REUNION JUVENIL

JESUS DIJO:
Venid a Mi todos los que estais trabajados y cargados, os haré descanzar

PASTOR REV. FRANK CASTRILLO
746 PAPE AVE TORONTO
449 - 5335

CALIDAD POR SI SOLA!!
ATENDIDO POR SUS PROPIOS DUEÑOS
ROSI"S BAKERY
CHURROS RELLENOS Y SIMPLES

VARIADO SURTIDO DE FACTURAS
MATAMBRE CASERO

DISCOS DE EMPANADAS PARA FREIR $2.99
Y PARA EL HORNO $4.20

RAVIOLES ESTILO ARGENTINO
DE CARNE Y VERDURA
PASTAS FRESCAS
LOS FINES DE SEMANA

HAGA SU PEDIDO CON ANTICIPACION

POSTRES
IMPERIAL RUSO
ARROLLADO DE CHANTILLI
O DE DULCE DE LECHE
CHAJA DE CHANTILLI
POSTRE BALCARCE
DURAZNOS CHEESECAKE

TORTAS
PARA TODA OCASION
NOS ESPECIALIZAMOS
EN SANDWICH DE MIGA

CONSULTENOS SIN COMPROMISO
ROSI"S BAKERY
2437 FINCH AVE W. T.742-3216

★ LOS ASTROS DICEN ★

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril

Una jornada excitante y productiva desde la mañana. Adáptese a las novedades del momento.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo

La vida social será irregular, pero el balance final resultará favorable. Conocerá a una persona cautivante.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio

Podrá evitar un enfrentamiento con su capacidad diplomática. Habrá suerte en las finanzas o negocios.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio

Se sentirá de buen humor y la suerte lo ayudará, particularmente en el trabajo. Novedades favorables.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto

Luego de una mañana con discusiones podrá llegar a acuerdos beneficiosos. La salud mejora.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Si puede evitar los tópicos de discusión, el día podría resultar positivo para el romance.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre

La mañana traerá discusiones sobre una cuestión profesional o de negocios. Satisfacciones en el hogar.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Una vez que la jornada se encauce durante la mañana, la vida social y las relaciones personales brindarán satisfacciones.

SAGITARIO Del 22 de noviembre

Podrá estimular a la gente con sus ideas o actitudes. La jornada le traerá una nueva popularidad.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero

Las relaciones claves se reactivarán. Un mensaje o visita inesperada serán particularmente beneficiosos.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero

Buen momento para conceder o pedir préstamos. Considere sus planes para el futuro, particularmente sobre la carrera.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo

Un acto de gentileza o caballerosidad será reconocido. Reencuentro con un viejo amigo o asociado.

ptiembre de 1987.

OS ★
TROS
CEN

...S
...marzo
...abril
...ada excitante y
...desde la mañana.
...a las novedades
...to.

TAURO
Del 21 de abril
al 20 de mayo
...a social será
...ero el balance final
...vorable. Conocerá
...ona cautivante.

...IS
...mayo
...unio
...evitar un en-
...nto con su
...diplomática. Habrá
...las finanzas o

CANCER
Del 22 de junio
al 22 de julio
...rá de buen humor y
...lo ayudará, par-
...te en el trabajo.
...s favorables.

...julio
...gosto
...e una mañana con
...es podrá llegar a
... beneficiosos. La
...ora.

VIRGO
Del 23 de agosto
al 22 de setiembre
...e evitar los tópicos
...sión, el día podría
...positivo para el

...RA
...setiembre
...octubre
...mañana traerá
...nes sobre una
...profesional o de
...Satisfacciones en

ESCORPIO
Del 23 de octubre
al 21 de noviembre
...z que la jornada se
...durante la mañana,
...cial y las relaciones
...les brindarán
...iones.

...TARIO
...noviembre
...estimular a la gente
...ideas o actitudes. La
...le traerá una nueva
...dad.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre
al 20 de enero
...elaciones claves se
...Un mensaje o
...esperada serán par-
...ente beneficiosos.

...UARIO
...de enero
...febrero
...momento para con-
...o pedir préstamos.
...re sus planes para el
...particularmente sobre
...ra.

PISCIS
Del 20 de febrero
al 20 de marzo
...acto de gentileza o
...erosidad será
...cido. Reencuentro con
...amigo o asociado.

LA ERA ELECTRONICA LLEGA A LA POLITICA ARGENTINA

Por ROGER ADWOOD

BUENOS AIRES, Septiembre 4.- Los argentinos acuden a las urnas el domingo para elegir diputados, gobernadores y otras autoridades tras una campaña que hizo ingresar al país en la era de la electrónica en la política.

El partido gobernante Unión Cívica Radical del Presidente Raúl Alfonsín, afronta un duro desafío del peronismo, ávido de un retorno político tras magros desempeños en las elecciones de 1983 y 1985.

Agencias de publicidad lanzan candidatos que hablan mesuradamente y visten con elegancia por televisión, mientras una casi catarata diaria de compulsas pulsan la opinión pública para reflejar las tendencias de popularidad.

Los políticos locales, que otrora arrastraban a las multitudes con discursos ampulosos para atraer a los votantes, ahora cifran su estrategia sobre encuestas sofisticadas y mensajes televisivos subliminales.

"Jamás como ahora, la televisión ha sido la estrella de una campaña en la cual las manifestaciones callejeras se mantiene como discreto papel de apoyo", dijo el diario La Nación en un comentario político.

Aún algunos de los partidos más pequeños han contratado agencias de publicidad de primer nivel para vender sus candidatos y difundir su mensaje en los medios.

El Movimiento de Integración y Desarrollo (MID) ha instalado una computadora en su sede partidaria que permite a sus dirigentes telefonear a 350.000 personas simultaneamente y leerles un mensaje que refleja la tendencia centroderechista mientras piden su voto.

Una declaración emitida por el partido dijo que el Presidente Estadounidense, Ronald Reagan y el Primer Ministro Español, Felipe González, utilizaron un sistema similar "y ganaron dos elecciones consecutivas".

El cargo más importante en juego en los comicios es la gobernación de la Provincia de Buenos Aires, donde el candidato oficialista Juan Manuel Casella libra una reñida lucha con Antonio Cafiero del Partido Peronista.

Los radicales pagaron cerca de 100.000 dólares EU. a una agencia local de publicidad para encargarse de su campaña sólo en esa provincia, dijo una fuente de la industria.

Casella y Cafiero realizaron el primer debate televisado entre dos candidatos a un cargo la semana pasada ante unos ocho millones de televidentes, o más que un cuarto de la población del país.

Cafiero, un ex-ministro de economía de 66 años y padre de 10 hijos, ha tratado desesperadamente de tratar de apartar la imagen de bandolerismo adquirida durante los años desde que el difunto Presidente Juan Perón fundó el Movimiento de Clase Obrera en la década de 1940.

Cafiero y el resto de los aspirantes peronistas realizan su campaña como "peronismo renovador", para diferenciarse de otras corrientes más ortodoxas del Peronismo. Rara vez aparecen por televisión sin traje y corbata, además de dar a sus apariciones un tono moderado.

"Por primera vez los peronistas realizan una campaña profesional. Es estructurada y coherente", dijo Gabriel Dreyfus, socio de una de las mayores agencias publicitarias del país, Funes, Straschoy y Dreyfus.

Fue el artífice de la exitosa campaña publicitaria de los radicales antes de los comicios de 1983, cuando los argentinos eligieron presidente a Alfonsín por una amplia mayoría tras un prolongado período de regresivos gobiernos militares.

Cuatro años después del triunfo electoral de Alfonsín, los radicales aún cifran esperanzas sobre la popularidad de su figura para ganar el domingo.

Los "spots" televisivos radicales exhiben el éxito de Alfonsín en someter a la justicia a los ex-gobernantes militares por abusos a los derechos humanos, y los carteles de la campaña muetran a los candidatos posando con él.

Uno muestra a Alfonsín en una pose característica con sus brazos extendidos a un lado y con sus manos tomadas, bajo las palabras: "Por el buen camino". Casella, un abogado de 46 años que cambió su estilo de peinado y se sometió a una operación dental para arreglarse los dientes antes de la campaña, ha tratado de transmitir una imagen de energía juvenil y competencia.

Dreyfus dijo que la campaña de Casella posee un mensaje subliminal: una victoria peronista significa un retorno a la violencia.

QUINCEAÑERA

El día 6 de Septiembre recuerda sus quince felices primaveras la apreciada Señorita MONICA VIRGINIA BANCHON ROJAS, motivo por el cual su abuelita, Georgina Vda. de Rojas; sus padres, Miguel Banchón y Virginia Rojas de Banchón; sus hermanos, Miguel, Roberto y David Banchón; su sobrina, María Banchón; y tíos, tías y primos le desean Muchas Felicidades en su Nueva Vida

APUESTAS DEL FUTBOL COMPITEN CON LAS ELECCIONES EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, Septiembre 4 - Un pozo de apuestas sobre los resultados del fútbol profesional que se calcula superará los ocho millones de dólares EU se ha convertido en un serio competidor de las elecciones como tema principal de la semana argentina.

La apuestas del denominado "Superprode", jugada extraordinaria del Prode (Pronósticos Deportivos), que cerraron la tarde de ayer, sumarían un pozo tan suculento que tampoco los habitantes de países vecinos como Uruguay, Brasil y Paraguay han podido sustraerse de la tentación que significa semejante premio. En ciudades limítrofes las agencias del Prode se han visto colmadas de apostadores locales, así como también provenientes del otro lado de las fronteras, mientras que en la capital y sus alrededores ya practicamente no quedaban boletas.

La jugada extraordinaria reúne por primera vez desde que se inició el Prode en 1971 la suma de tres fechas consecutivas, ya que en las dos anteriores, con una recaudación total de unos 3,3 millones de dólares, nadie acertó los resultados de los 13 partidos que constituyen una boleta.

Pero en los Prode extraordinarios, en los que la jugada cuesta el doble (algo más de cuatro dólares), se definen ganadores aún cuando nadie acierte el máximo de 13 puntos.

Además se distribuyen premios para los que salgan segundos, lo cual según los agencieros ha estimulado el interés de tanta gente frente al pozo de la actual jugada que podría triplicar al que quedó vacante en las dos anteriores.

REPUBLICA DOMINCANA SACUDIDA POR NUMEROSOS TEMBLORES

SANTO DOMINGO.- La zona Noroeste de la República Dominicana fué sacudida ayer temprano por 37 temblores de tierra, informó el Departamento de Sismología de la Universidad Autónoma de Santo Domingo.

No se informó de víctimas ni daños materiales, pero los pobladores de la zona escaparon de sus casas a las calles, presas de pánico.

El temblor más fuerte fue en el pueblo de Villa Vázquez, 180 km al Noroeste de la capital, donde registró 5.3 en la escala Richter.

La universidad dijo que 17 de los temblores sacudieron Villa Vázquez, Castañuelas, Guayubin y Montecristi, que suman entre todos unos 30.000 habitantes.

FUERTE DESAFIO DEL PERONISMO EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, septiembre 4.- El Ministro del Interior argentino Antonio Trócoli admitió ayer que la oposición peronista significará un fuerte desafío para el gobernante partido radical en las elecciones nacionales de este domingo.

Mientras tanto hubo indicios de que el radicalismo podría perder su estrecha mayoría en la Cámara de Diputados y con ello todo el control sobre el congreso, ya que el peronismo tiene mayoría en el senado.

Trócoli admitió a los periodistas en la Casa Rosada que la elección "sería muy reñida en todos lados", entre el justicialismo (peronismo) y el oficialismo, "Porque habrá lugares donde ganarán unos y lugares donde ganarán otros".

Desestimó que terceros partidos hagan avances importantes, ya que el gobierno tiene indicios de que habrá una polarización entre los dos partidos mayoritarios "que en las provincias sera espectacular".

VENTURE FORD
alberto pintos
Autos nuevos
y usados
VISITENOS
2209 Weston Rd,
244-1701

CIUDAD DE TORONTO

Programa de Recolección de Residuos

DIA DEL TRABAJADOR
Lunes 7 de Septiembre de 1987

NO habrá recolección de residuos el Lunes 7 de Septiembre de 1987.

La recolección habitual del Lunes (7 de Septiembre) se efectuará el Martes 8 de Septiembre.

La recolección habitual del Martes (8 de Septiembre) se efectuará el Miércoles 9 de Septiembre.

NO habrá recolección de periódicos y objetos voluminosos el Miércoles 9 de Septiembre.

Guarde sus periódicos y objetos voluminosos para la recolección del Miércoles 16 de Septiembre.

RECORDATORIO: En Toronto hay 18 Depósitos de Reciclaje para recipientes de metal y vidrio. Durante el mes de Junio, se recolectaron 442 toneladas de periódicos, 37 toneladas de vidrio y 6 toneladas de hojalata.
Para mayor información, llame al 392-7742.

TENGA A BIEN NO COLOCAR VIDRIOS ROTOS U OTROS OBJETOS CORTANTES EN LAS BOLSAS PLASTICAS PARA RESIDUOS.

R.M. Bremner, P. Eng., F.I.C.E.
Comisionado de Obras Públicas

A TODOS LOS CIUDADANOS ARGENTINOS EN CANADA

El Consulado General de la República Argentina en Montreal informa que, con motivo de los comicios generales a celebrarse el próximo domingo 6 de septiembre, sus oficinas permanecerán habilitadas de 8:00 a 18:00 horas, a fin de permitir a los ciudadanos argentinos justificar la no emisión del voto, para lo cual deberán presentarse munidos de su Libreta Cívica, Libreta de Enrolamiento, Documento Nacional de Identidad y Pasaporte.

Aquellos ciudadanos que residan a más de 500 km. de Montreal, deberán presentarse ante la seccional policial más cercana a fin de obtener una constancia de comparencia que tendrán que remitir posteriormente a este Consulado General para su debida legalización.

339 BLOOR ST. W.
SUITE 222
Sanchez TRAVEL

SALVADOR	$ 636
SANTIAGO	$ 1.218
BUENOS AIRES	$ 1.318
MONTEVIDEO	$ 1.318
LIMA	$ 799
COLOMBIA	$ 940
ECUADOR	$911

CUANDO PLANEE VIAJAR A SUDAMERICA O TRAER A ALGUN FAMILIAR DE VACACIONES AL CANADA, CONSULTE NUESTROS PRECIOS Y SERVICIOS, NO SE ARREPENTIRA

HAMILTON (416) 521-6413
TORONTO 598 2525
KITCHENER 749 7043

DIPUTADO BRASILEÑO ACUSADO DE INJURIAR A PINOCHET

SANTIAGO, Septiembre 4 - El gobierno militar Chileno dijo que prohibió el ingreso al país del Diputado Brasileño Joao Cunha porque éste había ofendido al Presidente Augusto Pinochet y las Fuerzas Armadas Chilenas.

"Cunha es causante de injurias reiteradas al Presidente y a las Fuerzas Armadas", dijo el Subsecretario del Interior Alberto Cardemil.

Cunha, miembro del Partido Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), debía viajar a Chile ayer jueves, para participar por segundo año consecutivo en una Asamblea Parlamentaria Internacional organizada por opositores Chilenos entre hoy, viernes, y el domingo.

Onofre Correa, también Diputado del PMDB, dijo tras llegar el lunes a esta capital que la Embajada Brasileña recibió una notificación del Ministerio del Interior sobre la prohibición, pero que no se habían especificado los motivos de la misma.

Tanto en Chile como en Brasil, y después de los incidentes que rodearon a la primera Asamblea, Cunha propuso un rompimiento de relaciones diplomátiacas entre ambos gobiernos, como represalia.

"Lamentablemente fuimos informados al llegar que nuestro colega Joao Cunha está impedido de entrar en este país hermano latinoamericano como es Chile", dijo Correa. "La orden fue impartida por el Ministerio del Interior y tiene solamente el objetivo de impedir el intercambio de ideas y de opiniones con nuestros hermanos latinoamericanos", añadió.

ESTABLECEN AUTONOMIA ADMINISTRATIVA EN LA MITAD DE NICARAGUA

Por AGUSTIN FUENTES

MANAGUA, Septiembre 4.- La Asamblea Nacional una ley que otorga autonomía a regiones indígenas del litoral atlántico que ocupan más de la mitad de Nicaragua.

El régimen autónomo aprobado anteanoche permite a los residentes elegir sus autoridades regionales que tomaran decisiones sobre la admistración pública en sus respectivas regiones, según la constitución del país.

Las autoridades regionales administrarán los programas de salud, cultura, abastecimiento, transporte, servicios comunales y otros "en coordinación con los ministerios del estado correspondientes".

La defensa y el mantenimeinto del órden, dice la ley, estarán a cargo del ejército y la policía nacionales (llamados aquí sandinistas). Sin embargo, los habitantes de las regiones autónomas tendrán prioridad para integrar las unidades militares y de policía.

Fueron establecidas dos regiones autónomas en la extensa provincia de Zelaya, la más grande del país, con 480 klm. de costa sobre el Mar Caribe.

Una de ellas ocupará la parte norte de la provincia que limitará con Honduras. Posee las mayores riquezas minerales y forestales de Nicaragua. Viven en ella la mayoría de los 75.000 indígenas Miskitos Nicaraguenses.

Su capitál será Puerto Cabezas, situada frente a los Cayos Miskitos, donde se sospecha la existencia de petroleo en la plataforma continental.

"La otra, én la parte sur, limita con la proviencia de Rio San Juan y posee tierras agrícolas sumamente fértiles en la zona de Nueva Guinea, donde los campesinos facilmente obtienen tres cosechas de frijoles anuales sin necesidad de riego.

Su capital será Bluefields, en la Bahía de su nombre, a menos de 10 klm. de el Bluff, donde se construye un puerto de aguas profundas con ayuda de Bulgaria y la Unión Soviética.

Además de los Miskitos, viven en las nuevas regiones autónomas 182.000 mestizos -mezcla de indígena y español-, que constituyen la mayoria. Hablan español.

También 26.000 Creoles de habla inglesa, 9.000 Sumus que hablan su propio dialecto, 11.750 garifonas que han olvidado su antiguo medio de expresión y hablan ahora una mezcla de Inglés y Español, y 850 Ramas de los cuales sólo 35 recuerdan su lengua.

Según la nueva ley, en cada región se eligirá por voto popular, directo y secreto un Consejo Regional de 45 miembros que será la autoridad superior.

El Consejo eligirá en su seno a un Coordinador, quien será el ejecutor de sus decisiones.

Los habitantes de las regiones autónomas tendrán independencia cultural. Los idiomas oficiales serán el Español y las lenguas de cada región. La enseñanza será bilingue.

CHILE, VIENE DE LA PORTADA.

controlando automóviles en carreteras, rotondas y calles del este de la ciudad, donde supuestamente se encuentran los secuestradores.

Mientras tanto, tropas con apoyo de carros blindados y helicópteros cercaron un vasto sector poblacional de clase media de esta ciudad, revisaron viviendas y retuvieron a sospechosos.

Testigos dijeron que las tropas revisaron algunas viviendas en un área de diez cuadras a la redonda en el distrito de La Reina, en el noeste de la capital e interrogaron a sus ocupantes, aparentemente siguiendo alguna pista que llevara a la liberación del oficial cautivo.

Todos los diarios locales publicaron ayer jueves en su primera página una fotografía distribuida por los rebeldes en la que el Teniente Coronel Carlos Carreño Barrera aparece vestido de civil junto a un bandera del grupo guerrillero Frente Patriótico Manuel Rodriguez.

La organización se adjudicó el secuestro en un comunicado hecho llegar a medios de prensa, diciendo que Carreño de 39 años de edad se encontraba en un lugar seguro y "en buenas condiciones", pero no hizo exigencias.

Tras la reunión extraordinaria convocada el pasado miércoles por Pinochet, el Ministro de Defensa Patricio Carvajal, dijo que "No vamos a aceptar presiones" y planteó la aplicación de penas "especialmente severas" para los autores.

Recogiendo una reciente declaración de siete líderes de potencias mundiales sobre terrorismo suscrita en junio en Venecia, Carvajal contrapuso este caso con las demandas de algunos parlamentarios de Alemania Federal para dar asilo a 14 guerrilleros izquierdistas chilenos que enfrentan una posible pena de muerte por delitos cometidos con objetivos políticos.

"Vienen a pedir acá que a estos terroristas se les de autorización, se les conmute la pena por un exilio y que los van a recibir porque son presos políticos", dijo.

En agosto del año pasado, el FPMR secuestró durante tres días al Coronel del Ejército Mario Haberle, liberándolo sano y salvo. Tres semanas después se adjudicó el sangriento intento frustrado de asesinato al presidente Augusto Pinochet.

[redacted]

PROBLEMAS DE SALUD
JULIO C. SILVA ID- HD-PN
HOMEOPATICO- HERBALISTA
NUTRICION-
REFLEXOLOGIA
HEALTH AND HOMEOPATHY SHOP
1548 EGLINTON AVE. WEST
TEL. 787-4112

LUI'S ELECTRONICS
15% DE DESCUENTO
EN VENTAS-SERVICIO-INSTALACIONES
VCRS-COLOR TV-STEREOS-AUTO RADIOS
PARLANTES-ANTENAS-ETC, ETC.
PERSONAL CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA
804 BLOOR ST. WEST TELEF. 588-4387

Champions in Education

NORTH YORK BOARD OF EDUCATION

CLASES DE IDIOMAS ANCESTRALES.Para ser elegible, los estudiantes deberán estar inscritos en una escuela pública o privada entre los grados Jardín y 8vo.

DIAS DE SEMANA

Inscripción: Lunes, 14 de septiembre de 3:45 a 5:00 PM.
Clases: Lunes y miercoles de 3:45 a 5:00 PM.
Localidad: CHALKFARM E.S., 100 Chalkfarm Drive.

Incripción: Miercoles, 16 de septiembre de 6:00 a 7:15 PM.
Clases: Miercoles y Viernes de 6:00 a 7:15 PM.
Localidad: EARL HAIH S.S., 100 Princess Avenue.

SABADOS

Inscripción: Sábado, 12 de septiembre de 9:00 a 11:30 AM.
Clases: Sábados de 9:00 a 11:30 AM.
Localidad: DAYSTROM E.S., 25 Dastrom Drive.

Inscripción: Sábado, septiembre 12 de 9:00 a 11:30 AM.
Clases: Sábados de 9:00 a 11:30 AM.
Localidad: FLEMINGTON E.S., 10 Flemington Road.

Inscripción: Sábado, 12 de septiembre de 9:00 a 11:30 AM.
Clases: Sábados de 9:00 a 11:30 AM.
Localidad: GATEWAY E.S., 55 Gateway Blvd.

Inscripción: Sábado 12 de septiembre de 1:00 a 3:30 PM.
Clases: Sábados de 1:00 a 3:30 PM
Localidad: HUMBER SUMMIT M.S., 60 Pearldale Avenue.

Inscripción: Sábado 12 de septiembre de 9:00 a 11:30 AM.
Clases: Sábados de 9:00 a 11:30 AM.
Localidad: GEORGES VANIER S.S., 3000 Don Mills Road E.

CLASES DE EDUCACION CONTINUA
(Créditos de Educación Secundaria - Grado 10)
Las clases son ofrecidas en el grado 10 nivel avanzado, semestres 1 y 2.

Inscripción: Lunes, 21 de septiembre de 7:00 a 9:00 PM.
Clases: Martes y Jueves de 7:00 a 10:00 PM.
Localidad: EMERY C.I., 3395 Weston Road.

CONVERSACION

Inscripción: Lunes, 21 de septiembre de 7:00 a 9:00 PM

Español 1:
ELKHORN LEARNING CENTRE, 10 Elkhorn Drive.
OAKDALE J.H.S.,315 Grandravine Drive.
BATHURST HEIGHTS S.S., 640 Lawrence Ave. West.
DON MILLS C.I., 15 The Donway East.
DOWNSVIEW S.S., 7 Hawksdale Rd.
EMERY C.I., 3395 Weston Rd.

Español II:
BATHURST HEIGHTS S.S., 640 Lawrence Avenue West.
DON MILLS C.I., 15 The Donway East.
DOWNSVIEW S.S. Hawksdale Road.

Español III:
BATHURST HEIGHTS S.S., 640 Lawrence Avenue West.
DON MILLS C.I., 15 The Donway East.

Inscripcion tambien el martes 22 de septiembre.
Para información adicional puede contactar la Oficina de Educación Continua en el teléfono 229- 5507.

PROPUSIERON ENCUENTRO PAZ ESTENSSORO Y ALFONSIN

LA PAZ, Bolivia, Septiembre 4.- El sub-jefe de acción democrática nacionalista , el segundo mejor representado ante el Congreso, Guillermo Fortún propuso el encuentro cumbre entre los Presidentes de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro y de Argentina, Raúl Alfonsín, para superar "las diferencias" que impiden un acuerdo para el precio de comercialización del gas natural.

"Consideramos que es urgente y necesario que los dos mandatarios se reunan y logren entendimientos de beneficio para las dos naciones", declaró Fortún, el segundo líder de ADN después del ex-presidente militar, Hugo Banzer.

Dijo que a decisión Argentina que no ha pagado las cuentas atrasadas por la compra de gas natural esta "desatando una de las más severas crisis en las arcas financieras del estado y es el cuello de Tella para todos los otros problemas económicos gubernamentales"

Otras organizaciones políticas de inclinaron por conseguir un "arreglo" político entre Argentina y Bolivia para definir los términos económicos de comercialización del gas natural, que regirán durante 1987 hasta 1992, fecha en que fenece el contrato de compra-venta.

Argentina debe alrededor de 480 millones de dólares EU. a Bolivia, dijo un informe social, que reiteró que este país aspira a conseguir un precio mínimo de 3.10 dólares por cada millar de pie cúbico de gas, mientras que Argentina aparentemente no pagará más de 2.70 dólares.

SUSPENDEN REUNION DE VICEPRESIDENTES CENTROAMERICANOS

TEGUCIGALPA, Honduras, Septiembre 4 - Los Vicepresidentes Centroamericanos pospusieron la reunión prevista para hoy, viernes, en la que tenían previsto analizar detalles de un nuevo Parlamento Centroamericano con el objeto de consolidar la paz en la región, dijo el miércoles un vocero Presidencial Hondureño.

Expresó que Guatemala pidió que la reunión se postergara pero no mencionó la razón de ello, agregando que los Vicepresidentes acordaron entativamente reunirse aquí el 16 de septiembre.

Todas la naciones Centroamericanas, excepto Nicaragua, habían confirmado su participación en el encuentro de hoy, en el que los asistentes comenzarían a definir las atribuciones del Parlamento, propuesto el año pasado por el Presidente Guatemalteco, Vinicio Cerezo.

Los mandatarios Centroamericanos acordaron al firmar el mes pasado el Acuerdo de Paz en instituir un Parlamento como foro permanente de debate de los problemas sociales y económicos de la región. En el pasado, funcionarios Hondureños expresaron su escepticismo sobre tal foro, mientras que otras naciones dieron una recepción generalmente fría a la iniciativa Guatemalteca, dijeron los diplomáticos.

Entretanto, en otro indicio de reciente actividad diplomática luego del Acuerdo de Paz, la Presidencia dijo que Miriam de Azcona, esposa del Presidente José Azcona, participaría en Guatemala del primer encuentro de Primeras Damas Centroamericanas, iniciado ayer.

Una declaración señaló que la Sra. de Azcona hablaría sobre su trabajo en el área social durante la reunión, cuya meta es promover la cooperación entre las Primeras Damas. Las mujeres firmarían también un documento respaldando el Plan de Paz suscrito por sus cónyuges Presidentes.

SOMETIDO A PROCESO ABOGADO DE LA VICARIA

SANTIAGO, septiembre 4.- El abogado de la organización de Derechos Humanos de la Iglesia Católica Vicaría de la Solidaridad, Roberto Garretón, fue encarcelado ayer y sometido a proceso por un juez militar acusado de injurias a las Fuerzas Armadas, dijo la entidad eclesiástica.

El mismo juez le concedió horas más tarde la libertad previo pago de fianza de 30.000 pesos (unos 150 dólares), dijeron fuentes judiciales. Según la acusación, el abogado cometió el delito en un comentario publicado en marzo del año pasado por la revista de la iglesia Mensaje y en una entrevista que dio en mayo de este año al Diario opositor Fortín Mapocho. Los comentarios vinculaban a instituciones armadas con violaciones de derechos humanos, la Vicaría consideró que al menos uno de ellos reflejaba uno de sus informes. Garretón podrían enfrentar una posible pena de prisión de entre 541 días y quince años.

TEATRO EXPERIMENTAL DE TORONTO
presenta

3-4 y 5 de Septiembre 8:00 P.M.

el avaro de MOLIERE

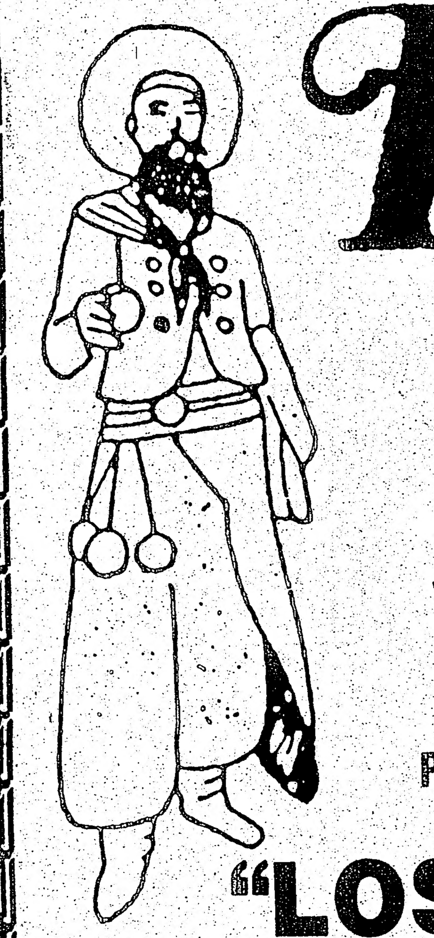
UNA PRODUCCION DEL INSTITUTO CHILENO CANADIENSE DE CULTURA

ELENCO SILVANA JANZUSIAN- JAIME DURAN
JORGE LEPE - EDUARDO MALLO - DARDO MARTUSIELLO
MARY HERNANDEZ - VICTOR HIDALGO - MONICA CAMACHO
VICENTE DIAZ - ANTONIO GONZALEZ AYALA

JOSEPH WORKMAN AUDITORIUM
QUEEN ST. HOSPITAL 1001 QUEEN ST. W
valor entradas general $ 8.00
Jueves 3 especial para "seniors" $ 4.00

Reserva de entradas a los fonos
297 6466 -535 0331 o 588 5083

Mingo's Place



415 THE WESTWAY
at MARTIN GROVE RD.
(416) 242-3815

SABADO
5 DE SEPTIEMBRE

COMO TRADICION OTRA VEZ
PRESENTAMOS PARA SU DELEITE A:

"LOS CONDORES"

PARRILLADA -
EMPANADAS -
MATAMBRE -
MATAMBRE A LA LECHE -
LENGUINI MARINARA
TODA CLASE DE PASTAS
PESCADOS

LENGUA A LA VINAGRETA
EMPANADAS DE POLLO

Mingo's Place
CON LICENCIA DE LICOR COMPLETA

LIMEÑOS ATEMORIZADOS CON NUEVA ESCALADA SUBVERSIVA

Por MIGUEL PAREDES

LIMA,Septiembre 4.- El grupo Maoista Sendero Luminoso dinamitó anteanoche dos torres de alta tensión, atacó dos comiserias e hizo estallar dos vehiculos, uno de ellos frente a la cacilleria peruana y al lado de un cuartel de la guardia republicana, informó ayer la pilicia.

El primer informe policial precisó que a consecuencia de los atentados hubo tres personas heridas, millonarios daños materiales y un parcial apagón en la zona cén rica limeña, en los alrededores de Palacio de Gobierno.

La violencia senderista se inició en la mañana del miércoles en dos provincias serranas. En Huancayo fué asesinado Henán Tenicela , jefe del Sistema Nacional de Comunicación Social (SINACOSO) y en Cerro de Pasco el importante comerciante local Estéban Campos, dijo la policia.

Tenicela y Campos murieron acribillados a balazos. En la misma forma fue asesinado el sábado Rodrigo Franco, un alto funcionario del gobierno. Los tres eran militantes de la oficialista Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA).

Los crimenes y atentados coincidieron con el quinto aniversario de la muerte de Edith Lagos, que fuera una de las pricipales jefas militares de Sendero Luminoso en el sur del pais, y que murió en un enfrentamiento con soldados.

El primer vehiculo estalló anteanoche con 22 kls. de dinamita en el segundo piso de un edificio de estacionamiento, vecino a la III región de la guerdia republicana , frente a una puerta lateral de la Cancilleria y del estatal Banco Popular del Perú, y a unos 100 metros de un anexo de la Cámara de Diputadoss, dijo la policia.

Agregó que la explosión hirió a un trabajador, causó serios daños a tres automóviles y abrió y un boquete de un metro de diámetro en el piso de concreto.

El Presidente Alan Garcia se encontraba en el Palacio de Gobierno, a uno 300 metros del lugar donde ocurrió el aten ado, escuchando los argumentos que exponia en el Senado el lider Aprista Armando Villanueva para justificar el proyecto de estatización del sistema financiero, proyectado por el ejecutivo, dijo una fuente oficial.

Casi a la misma hora, los sediciosos dispararon ráfagas de metralletas contra las comisarias de Zárate y San Juan de Lurigancho, distritos vecinos ubicados en los suburbios limeños. Los guardias civiles repelieron el ataque, informó la policia.

En la misma área del ataque a las comisarias, los senderistas derribaron dos torres de alta tensión, causando un parcial apagón en zonas próximas a la casa presidencial y en un sector de la zona comercial limeña.

La policia señaló que los cables de una de las torres se estarellaron contra un camión, que se incendió de inmediato y causó quemaduras a dos niños que se encontraban en su interior.

La intervención de los bomberos evitó que el fuego se propagara a una fábrica de cartones.

Mientras anquetas artilladas del ejército y de la policia recorrian la ciudad para evitar nuevos ataques y atentados, otro automóvil cargado de dinamita estallaba en un barrio llamado Naranjal, en el klm. 22 de la Panamericana Norte.

Según la policia el etallido provocó heridas a tres trabajadores que se desplazaban por esa zona industrial, donde se concentran plantas ensambladoras de vehículos y numerosas fábricas.

Un vocero de la guardia civil dijo que mil efectivos realizaron batidas por diversas zonas de la ciudad arrestando a unas 300 personas. Diez de ellas fueron entregadas a la dirección contra el terrorismo (DIRCOTE).

Agregó que después de revisar documentos y antecedentes de los detenidos han sido liberados la mitad de ellos.

El vocero atribuyó la escalada de violencia de Sendero Luminoso a un homenaje póstumo a la jefa guerrillera Edith Lagos, quién tenia 18 años cuando murió en la convulsionada provincia andina Ayacucho, 576 klm al sureste de Lima, y cuna de ese grupo maoista.

En los siete años de lucha armada han muerto por lo menos 10.000 personas, entre civiles y uniformados.

GUERRILLEROS SE ATRIBUYEN SECUESTRO DE MILITAR CHILENO

SANTIAGO DE CHILE, Septiembre 4 - El grupo guerrillero izquierdista Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) dijo el miercoles que tiene en su poder al Teniente Coronel del Ejército que fuera secuestrado el martes, y añadió, que él está seguro y "en buenas condiciones".

La organización hizo llegar un comunicado al diario local Las Ultimas Noticias acompañándolo con fotografias del oficial, Carlos Carreño Barrera, de 39 años de edad, quien habia sido introducido a un furgón desde su casa en una violenta acción que terminó con dos policias heridos, uno de ellos de bala.

Carreño es funcionario de la Fábrica Maestranzas del Ejército (FAMAE).

Las fotografias lo mostraban de uniforme junto a una bandera de la organización guerrillera, que hace casi un año se adjudicó el sangriento intento frustrado de asesinar al Presiden e Augusto Pinochet.

En agosto del año pasado, el FPMR mantuvo secuestrado durante tres dias al Coronel del Ejército Mario Haeberle, liberándolo sano y salvo.

El comunicado fue titulado con la frase "Operación No A La Perpetuación Del Tirano" y dijo que tras su "captura" Carreño fue trasladado a "un lugar donde se encuentra seguro y bajo nuestro control".

Añadió que luego de la acción el grupo "fue seguido por una patrullera de Carabineros (policia militarizada), viéndose obligados a abrir fuego contra ellos".

Un policia fue baleado en un brazo en ese enfrentamiento armado y otro sufrió lesiones al volcar un jeep en que participaba de un amplio operativo de búsqueda tras el secuestro.

Carabineros y agentes de seguridad controlan por tierra y en helicópteros los distritos obreros, carreteras y rotondas en un vasto operativo de búsqueda del oficial.

Fuentes de la policia civil informaron que las investigaciones principales están siendo realizadas por el mismo grupo de agentes que descubrió y capturó a algunos guerrilleros del FPMR que participaron hace un año en el frustrado intento de asesinato del Presidente Augusto Pinochet.

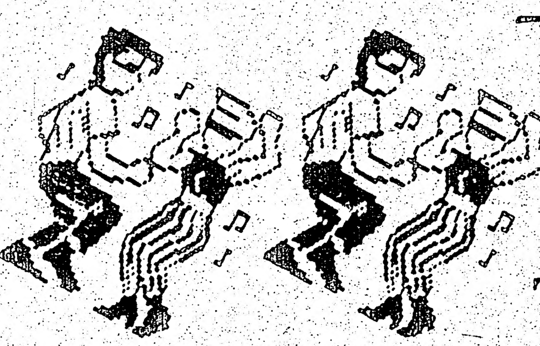
Añadieron que los secuestradores u ilizaron metralletas Soviéticas y Checoslovacas y granadas Brasileñas, algunas de las cuales fueron encontradas en uno de los vehiculos que abandonados en la huida del lugar.

El director de Carabineros, General Rodolfo Stange, dijo el martes que la acción formaba parte de "un plan subversivo" que denominó "Septiembre Rojo, Colorado o Negro, según como quieran llamarle"

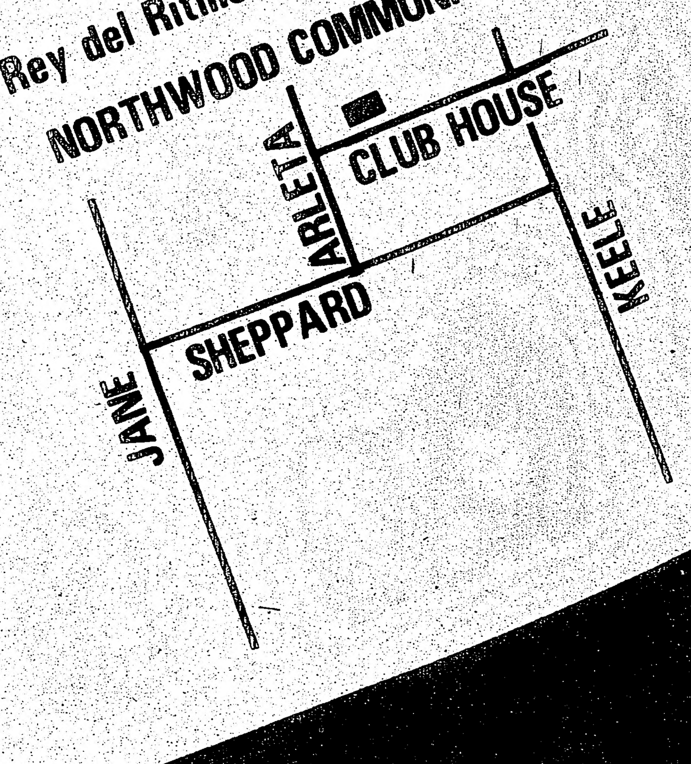
Diarios locales publicaron el miercoles un retrato hablado de quien dirigió el secuestro, un hombre de entre 35 a 45 años de edad, pelo ondulado y lentes ópticos.

940 Bloor St. W. Tel: 534-1171(2)
Toronto
ANDINA TRAVEL AGENCY
GRUPO ACOMPAÑADO ECUADOR-TORONTO-VERANO 87
TARIFAS ESPECIALES A:
ECUADOR-COLOMBIA-CHILE-ARGENTINA-URUGUAY-BRASIL-VENEZUELA-CENTRO AMERICA-CARIBE Y EUROPA
LES OFRECEMOS LO QUE EN VERDAD EXISTE
CONSULTENOS A:
SUSANA, ARNALDO Y PATRICIA

CDS
CHILE ★ LINDO
PRESENTA
SHOW - BAILABLE
CON LA GRAN
ORQUESTA-ESPECTACULO
PACHUCO
Y LA CUBANACAN
Y EL GRAN COMICO
ERNESTO RUIZ
EL TUFO
TRIUNFADOR EN EL FESTIVAL VIÑA'87
SABADO 12 DE SEPTIEMBRE
8:00 PM A 3:00 AM
INFORMES:
245-8632
244-7043
ADHESION $ 17:
ST. LAWRENCE MARKET
FRONT Y JARVIS



SELECCION COLOMBIA INVITA
A JUGADORES Y A TODA LA COMUNIDAD HISPANA Y A SUS SEGUIDORES DEL TORNEO
LEFA-87
A SU FIESTA "DESPEDIDA DEL VERANO"
Sabado 5 de septiembre de 1987
Fecha : Sabado 5 de septiembre
Hora : 8:00 PM - 2:00 AM
Lugar : Northwood Community Centre
Donación : $5.00
Discoteca Del Rey del Ritmo Rey Trujillo



Delta Travel Inc.

QUEBEC Y MONTREAL $259.00

TREN, HOTEL, TOURS
2 COMIDAS DIARIAS Y GUIA
AGOSTO 1, 2, Y 3
PRECIO POR PERSONA
EN HABITACION DOBLE)

DELTA TRAVEL
170 BLOOR ST. W.
TORONTO 962-3471

DELTA TRAVEL
EDIFICIO CENTURY 21
100 MAIN ST. E. No. 116
HAMILTON -572-7353

PEÑAROL DERROTO A INDEPENDIENTE 3-0 POR LIBERTADORES

MONTEVIDEO - Peñarol, el Campeón Uruguayo de fútbol, derrotó anoche aquí a Independiente de Argentina por 3-0 en su partido de ida por las semifinales de la Copa Libertadores de América.

La primera etapa del encuentro, disputado en el Estadio Centenario de Montevideo, finalizó 2-0. Los goles fueron convertidos por Diego Aguirre a los 11 minutos, Jorge Cabrera a los 37' y Ricardo Viera alos 52'.

Con este resultado, Peñarol encabeza con dos puntos las posiciones del Grupo Uno de las semifinales de la Copa, seguido por River Plate de Argentina e Independiente con un sólo punto, producto del partido que igualaron la semana anterior en Buenos Aires.

El encuentro de anoche tuvo un trámite vicrante, arrancando ovaciones de los 50.000 espectadores que casi colmaron el estadio en una de las mayores concurrencias de los últimos años en Montevideo para un partido de la Libertadores.

Desde el comienzo de las acciones Peñarol pareció dispuesto a sacar ventaja de su condición de local y arrinconó virtualmente a los visitantes en su propia área mediante constantes ataques.

Ante un Independiente irresoluto y con profundas fallas en su línea defensiva, Aguirre abrió el marcador a los 11 minutos rematando un pase cerrado enviado por Gustavo Matosas a modo de córner corto.

Sin especular, los "Aurinegros" continuaron su asedio comandados por el mediocampista José Perdomo y buenas definiciones de la línea ofensiva, que aprovechó los constantes desbordes del veloz puntero Vidal.

Ese asedio permitió aumentar la ventaja a los 37 minutos a Jorge Cabrera, quien remató un preciso pase de Diego Aguirre.

Al comienzo de la segunda parte del encuentro, el juego tuvo un planteamiento similar y a los 52 minutos Ricardo Viera recibió un pase de cabeza en un claro de la defensa argentina y selló el tanteador.

Peñarol mostró hasta entonces un juego agresivo y de gran movilidad, que puso en evidencia serias fallas en el medio campo y la defensa de Independiente.

En las filas del equipo visitante sorprendió la baja actuación de varios destacados futbolistas, incluyendo al veterano Ricardo Bochini, quien equivocó numerosos pases.

Resultaron así infructuosos los esfuerzos de Marangoni, que pretendió encauzar un tímido avance de Independiente apoyado por chispazos de Clausen, Enrique, Reynoso y Ríos.

Luego de la tercera conquista de Peñarol, Independiente insinuó una reacción y comenzó a tener más dominio del balón, replegándose los locales, pero fracasó en crear verdaderas oportunidades de gol.

Este fue el décimo partido entre ambos equipos por semifinales o finales de la Libertadoras, y apenas el segundo ganado por Peñarol.

A las órdenes del árbitro chileno Hernán Silva, los equipos formaron así:

Peñarol - Pereyra, Rotti, Trasante, Herrera, Perdomo (Da Silva), Domínguez, Vidal, Matosas, Aguirre, Viera y Cabrera (Villar).

Independiente - Islas, Villaverde, Delgado (Ingrao), Clausen, Marangoni, Enrique, Reynoso, Ríos, Navarro (Percudani), Bochini y Barberón.

TABLA DE POSICIONES LIGA HISPANA
(Al 3 de septiembre de 1987)

	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PT
1ª Categoria adultos							
1 URUGUAY	16	11	4	1	30	13	26
2 CHILE 79	17	10	5	2	35	18	25
3 TUNGURAHUA	17	10	3	4	39	15	23
4 EL SALVADOR CANADIAN	16	7	7	2	20	15	21
5 BARRABASES	16	6	6	4	33	25	18
6 HURACAN WESTON	16	5	7	4	23	25	17
7 COPIHUES ROJOS	17	6	4	7	25	34	16
8 CHILE LINDO	16	3	6	7	31	38	12
9 CUENCA	17	3	0	14	23	48	6
2ª División adultos							
1 COLO COLO	11	10	1	0	49	15	21
2 QUITO	11	6	3	2	32	14	15
3 CHILE 79	12	5	3	4	32	19	13
4 LOS CAFETEROS	11	6	1	4	17	17	13
5 NORTE Y SUR	11	3	1	7	20	24	7
6 LOS LATINOS	11	3	1	7	20	40	7
7 ESTUDIANTES	11	2	2	7	13	45	6
8 CHILE 79 A	10	2	2	6	14	24	6
Veteranos grupo A							
1 CHILE LINDO A	13	9	3	1	43	8	21
2 BARRABASES	15	7	7	1	38	22	21
3 UNION MANABITA	15	7	4	4	40	26	18
4 SUCRE	15	6	4	5	33	25	16
5 MANTA	16	5	6	5	20	28	16
6 TARQUI	15	5	4	6	23	32	14
7 EQUINOCCIAL	15	4	6	5	32	44	14
8 ANDES	15	5	2	8	25	29	12
9 SAN ANTONIO	16	4	1	10	14	31	9
10 A.P.C.	14	3	1	10	17	38	7
Veteranos grupo B							
1 URUGUAY	16	14	1	1	64	13	29
2 PICHINCHA	16	13	1	2	51	17	27
3 CHILE 79	16	12	1	3	44	21	25
4 CHILE LINDO B	16	9	0	7	42	34	18
5 EL SALVADOR	17	5	3	9	21	33	13
6 JUAN MONTALVO	16	6	1	9	27	59	13
7 BARRABASES B	16	4	3	9	26	52	11
8 GUATEMALA	16	4	0	12	17	40	8
9 CHILE LINDO C	16	3	1	12	15	43	7

GOLEADORES

1ª División : 1º G. Calzato de Tungurahua con 17 goles y 2º G. Giménez de Chile Lindo con 14 goles.

2ª División : 1º J. Galarza de Quito, H.Silva de Colo Colo y V. Canto de Colo Colo con 11 goles cada uno, 2º G. grez de Chile 79 B con 9 goles.

Veteranos grupo A : 1º J. Vilches de Manabita con 19 goles y 2º O. Guzamán de Equinoccial con 10 goles.

Veteranos grupo B :C. Tello de Pichincha con 19 goles y 2º L. Acevedo de Chile Lindo B con 15 goles.

NOTA : Tabla oficial de la Liga Hispana entregada por Rodrigo Ponce, director de estadisticas.

EXIGEN EXAMENES

CIUDAD DE MEXICO, Septiembre 4 - El boxeador dominicano Danilo "Kid Cuero Duro" Cabrera deberá pasar satisfactoriamente un exámen neurológico y descansar tres meses antes de regresar al cuadrilátero, dijo ayer el Consejo Mundial de Boxeo (CMB).

CIUDAD DE TORONTO

Programa de Recolección de Residuos

DIA DEL TRABAJADOR

Lunes 7 de Septiembre de 1987

NO habrá recolección de residuos el Lunes 7 de Septiembre de 1987.

La recolección habitual del Lunes (7 de Septiembre) se efectuará el Martes 8 de Septiembre.

La recolección habitual del Martes (8 de Septiembre) se efectuará el Miércoles 9 de Septiembre.

NO habrá recolección de periódicos y objetos voluminosos el Miércoles 9 de Septiembre.

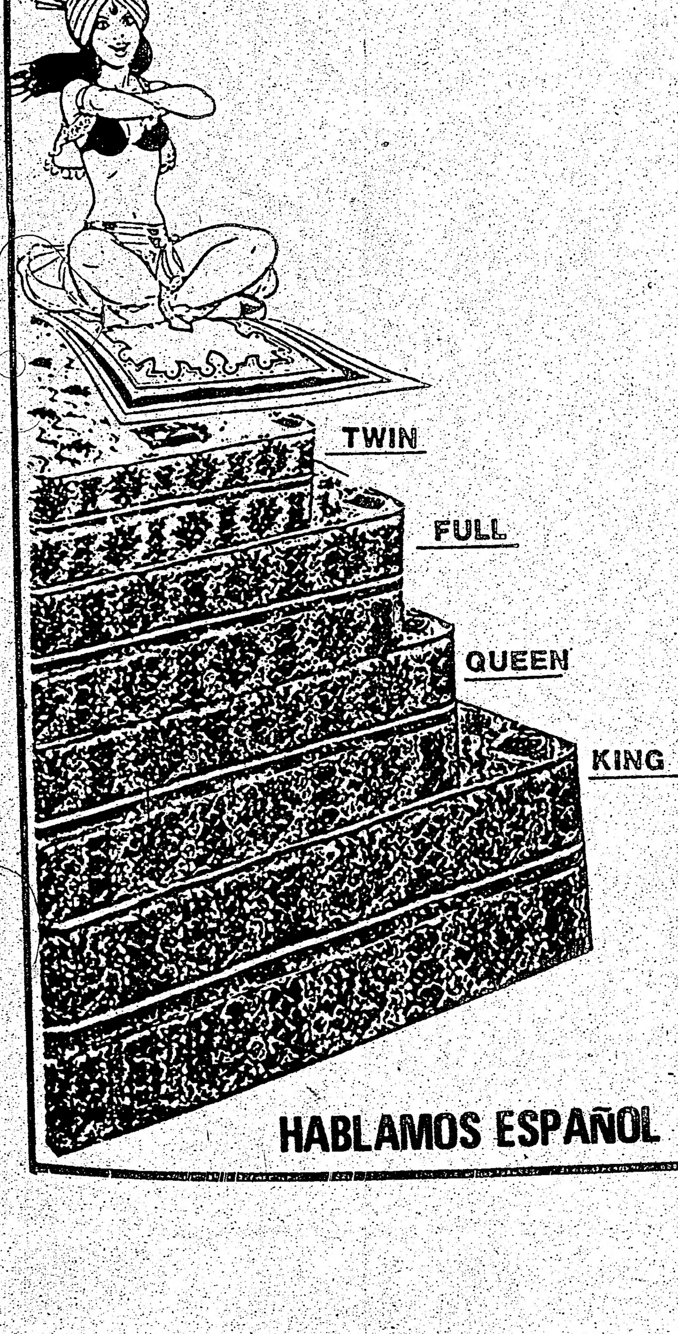
Guarde sus periódicos y objetos voluminosos para la recolección del Miércoles 16 de Septiembre.

RECORDATORIO: En Toronto hay 18 Depósitos de Reciclaje para recipientes de metal y vidrio. Durante el mes de Junio, se recolectaron 442 toneladas de periódicos, 37 toneladas de vidrio y 6 toneladas de hojalata.
Para mayor información, llame al 392-7742.

TENGA A BIEN NO COLOCAR VIDRIOS ROTOS U OTROS OBJETOS CORTANTES EN LAS BOLSAS PLASTICAS PARA RESIDUOS.

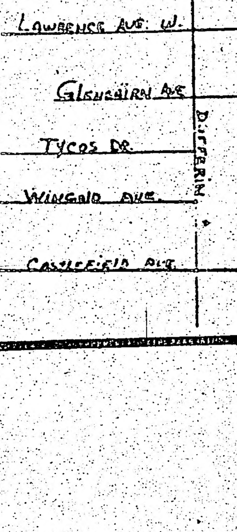
R.M. Bremner, P. Eng., F.I.C.E.
Comisionado de Obras Públicas

ORTHOPEDIC MATTRESS MFG. CO.
DIVISION RESTORITE BEDDING CANADA LTD,
88 WINGOLD AVE.
NORTH YORK ONT. M6B-1P5
(416) 785-1935



		matress	Set
TWIN SIZE	MATRESS BOX	69.00	99.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX	89.00	159.00
TWIN SIZE	MATRESS BOX	79.00	149.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX	109.00	199.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX	129.00	229.00
ORTHOPEDIC EXTRA FIRM con 25 Años de Garantia			
TWIN SIZE	MATRESS BOX SPRING	149.00	269.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX SPRING	179.00	329.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX SPRING	199.00	379.00
KING SIZE		339.00	629.00
REST. O. PEDIC Con 25 años de garantia			
TWIN SIZE	MATRESS BOX SPRING	169.00	299.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX SPRING	209.00	399.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX SPRING	239.00	449.00
KING SIZE		369.00	699.00

- HEMOS TRABAJADO EN EL NEGOCIO POR 25 AÑOS
- LLEVESE AL HOGAR LA COMODIDAD QUE LE BRINDA NUESTRA EXPERIENCIA
- VEA POR SI MISMO COMO HACEMOS SU COLCHON
- TRABAJOS ESPECIALES
- ELECCION DE FIRMEZA EN LOS CUATRO TAMAÑOS
- ENTREGA GRATUITA



HABLAMOS ESPAÑOL

pida nuestra cotización sobre
SEGUROS
para su
VIDA • CASA • AUTOMOVIL
COMERCIO • R.R.S.P.
Facilidades de pago
Allstate
Ud. está en buenas manos
Roberto Dreves
agente
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall
624-4124

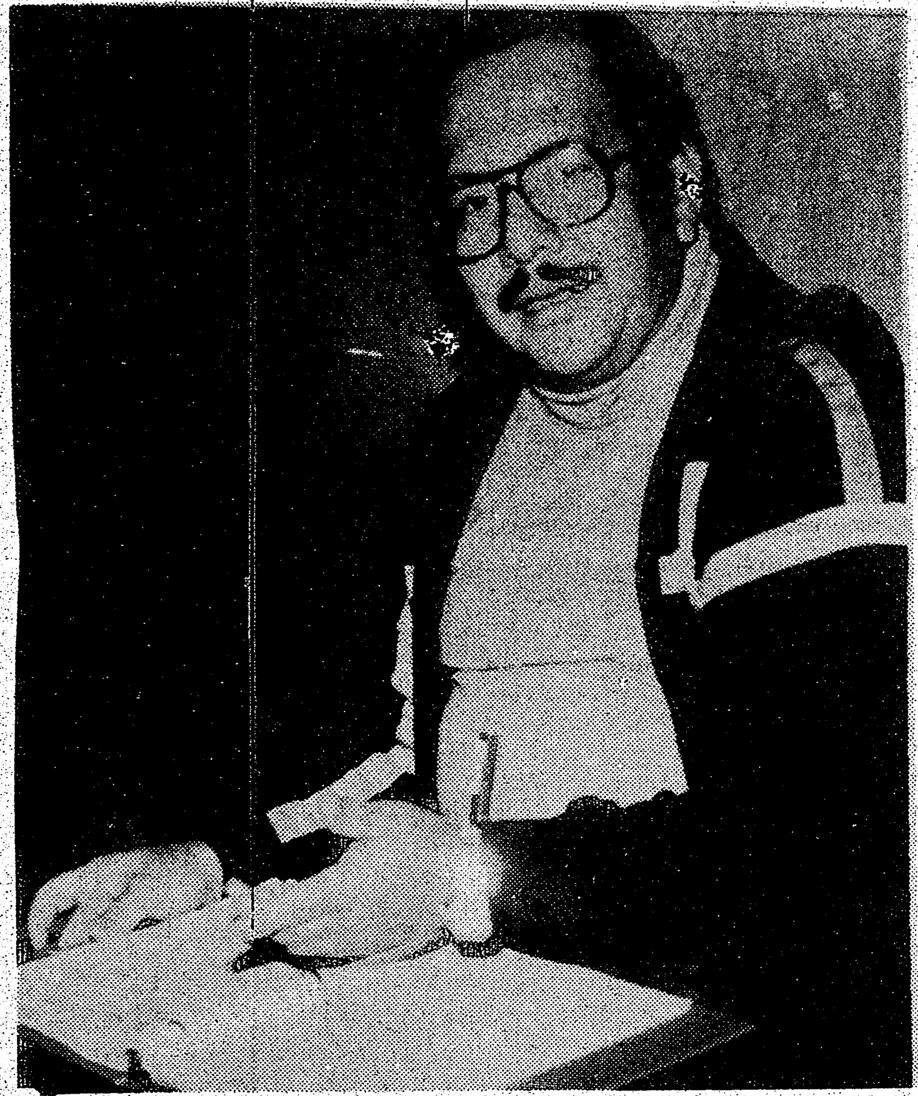
DESDE LAS CANCHAS

POR OSVALDO ESCOBAR

El torneo de Hispanic Fiesta se torna al rojo vivo con los últimos resultados de la fecha pasada.

Por una parte parece increible que Chile con tantos jugadores apenas haya tenido 11 frente a su partido con Ecuador. Los 11 muchachos se defendieron como verdaderos leones, mientras otros se hacen los interesantes y quieren que los rueguen o les paguen. Cuando "Pastelito" Mendez salió lesionado Chile estuvo jugando un rato con 10 hombres, hasta que entró Rodrigo González, el arquero suplente a jugar en la delantera, y no lo hizo tan mal a pesar de no ser su puesto. Cuando le preguntamos a Alejandro Cespedes ¿que pasaba?, respondió, no se, los jugadores no me llegan, el único que me avisó que estaba lesionado y no podia venir es Manuel Orellana. De paso nos informó que para el próximo partido tendrá a "Gigo" Navarro, "Pitilla" Abarca y un par más de primera linea. Chile Lindo deberia apoyar en forma más resuelta esta selección, y recordar como los apoyaron a ellos cuando entraron a la N.S.L., tampoco deberian olvidar que seguirán necesitando del apoyo de la colonia chilena el próximo año. ¡Hay que sembrar para cosechar!...

Cuando le preguntamos a Ubaldo Cabrera sobre Giovanni Escobar y el porque no estaba en la selección de Ecuador, nos respondió : "en este equipo no caben las estrellas, que sin entrenar llegan el dia del partido y quieren jugar. Se le llamó y citó en numerosas oportunidades y recién vino trayendo las fotos el dia del partido con Argentina al estadio. Asi no vale papá"...



Jorge Morán, encargado de las estadisticas y hombre clave en el éxito del torneo internaciones de Hispanic Fiesta.

Germán Sánchez debido a sus compromisos con el Toronto Italia dejó la dirección técnica de la Selección Chilena y de paso se llevó al jugador Juan Carlos que hace bastante falta en el equipo...

Avelino Albornoz de Christie en conversaciones con el, Toronto Italia, por lo avanzado de la temporada puede que sea para el año que viene...

Hace dos semanas entraron a robar al camarin de Guatemala de LEFA. El hecho ocurrió en las canchas de Eglinton Flats. El dirigente Marco Mejias protestaba enérgicamente ya que las pérdidas en dienro en efectivo, relojes y joyas, asciende a más de 3.000 dólares. "Asi como los guardias culpan a los hispanos de cuanto desorden ocurre en las dependencias, asi también ellos deberian cumplir con su deber y vigilar los camarines", declaraba el dirigente Chapin, para luego agregar "lo curioso es que el candado lo dejamos cerrado y cuando volvimos estaba cerrado, pero las cosas habian desaparecido"...

Tungurahua que ya está clasificado para la Liguilla de la Hispana, hoy se va de gira a Nueva York a jugar dos partidos, uno contra el Ambato y otro contra el Macará...

La selección de Guatemala está trabajando con un plantel jóven que dará que hablar en el futuro. El mayor de los muchachos cuenta con 22 años, a excepción de los tres veteranos : Luis Espinoza, el artillero Morales y Velasquez. La revelación del equipo es el central Jaime Harrison uno de los mejores del torneo Hispanic Fiesta...

Camilo Campusano de Chile es el goleador del campeonato internaciones con 3 tantos a su haber, le siguen Cesar Figueredo, Luis Cruces y Perico Quintana con 2 goles cada uno...

Oscar Diaz organizando otra rumba para reunir fondos en beneficio de los equipos infantiles salvadoreños que participarán en la próxima temporada de la Copa El Popular, es de esperar que esta vez todos los centroamericanos lo apoyen...

Esta noche en el grupo Uno de Hispanic Fiesta Argentina y Jamaica salen a jugarse enteros por la clasificación, el que gane pasa a la próxima ronda. En el grupo 2 Guatemala esta obligado a ganar a Uruguay para continuar en el torneo, de conseguirlo Uruguay quedaria eliminado. En caso de empate se van los chapines...

Eso es todo por hoy y será hasta la próxima.

JOHNSON CORRERA EN LOS 200 METROS EN FINAL DE BRUSELAS

BRUSELAS, Septiembre 4 - El canadiense Ben Johnson, el poseedor del récord mundial de los 100 metros planos, correrá por primera vez esta temporada en los 200 metros cuando compita la semana próxima en las finales del Gran Prix de Atletismo de Bruselas, anunciaron ayer los organizadores.

La prueba de los 100 metros no integra este año el calendario del Gran Prix y por lo tanto no ha sido incluida en la competición, a disputarse el 11 de septiembre.

Johnson, un canadiense de origen jamaiqueño de 25 años de edad, quebró el récord mundial de los 100 metros con un fabuloso registro de 9,83 segundos el domingo en el Campeonato Mundial que se desarrolla en Roma.

Podemos venderle algunas tierras pantanosas que valen un billón de dólares anuales ?

Las tierras inundadas de Canada brindan un hogar veraniego a casi todos los 45 millones de patos y otras aves acuáticas de Norteamérica - un recurso natural que vale más de un billón de dólares y ofrece 40.000 empleos anuales a través del turismo y actividades vinculadas a la fauna.

Además de ello, las tierras inundadas constituyen un hogar para muchos otros animales y son también importantes zonas ecológicas de amortiguamiento...reteniendo aguas que pueden beneficiar a las zonas circundantes y ayudando a inhibir la erosión del suelo.

Desafortunadamente, las marismas, terrenos pantanosos y bosques de tierras inundadas están siendo destruidos por la usurpación humana.

Los gobiernos federal y provinciales han tomado iniciativas para establecer santuarios de aves y zonas de conservación para la fauna; actualmente, un total de 1.000 kilómetros cuadrados están protegidos.

Pero queda mucho más por hacer.

Para averiguar cuán importante puede ser su ayuda personal, tenga a bien contactar a su Departamento de Recursos Naturales o de la Fauna federal o provincial, o a algún grupo de ciudadanos para la conservación.

Recuerde que una inversión de su tiempo o dinero en el presente redituará grandes dividendos en el futuro de Canada.

Environment Canada Environnement Canada

Canadä

THE NUMBER CRUNCHERS

Especialistas en..... NOS GUSTAN LOS NUMEROS!

- CONTABILIDAD DE PEQUEÑOS NEGOCIOS (COMPUTARIZADO O MANUAL)
- INCORPORACIONES Y REGISTRO DE NEGOCIOS

733-1451

The Travel Depot Inc.

4959 Dundas Street West
Islington, Ontario
239-7331

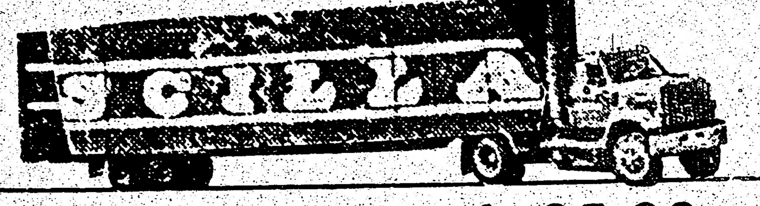
1593 Wilson Ave. Ste. 202
Downsview, Ontario
241-5201

LIMA	desde	730.00
SANTIAGO	"	1,218.00
BS. AIRES	"	1249.00
MENDOZA	"	1,318.00
MONTEVIDEO	"	1,249.00
COLOMBIA	"	429.00
ECUADOR	"	820.00
REP. DOMINICANA	"	349.00
MEXICO	"	399.00

Ahora en nuestro nuevo y elegante local para servirle mejor.
Tel. 653-1102
HABLAMOS ESPAÑOL
1472 St. Clair Ave. W.
CLASIC CUTS (Unisex)
TRATAMIENTO PARA LA PIEL
WAXING,
PEDICURE Y ELECTROLISIS
Especializados en los últimos cortes de moda, Permanentes, Tintes, Hennas y Manicures.

SCILLA
FORWARDING & SHIPPING
2400 Finch Ave. W., Unit 12
Weston, Ontario M9M 2C8
SERVICIO SEMANAL DIRECTO A:
Bermuda, Puerto Rico, República Dominicana, Panamá, Venezuela, Ecuador, Chile, Argentina. Salidas semanales a NICARAGUA
Servicio a toda la costa de Centro y Sudamérica
ENVIOS
Marítimos, Terrestres y Aereos para Latinoamérica, España y el resto del mundo.

Partimos hacia:
ARGENTINA MONTEVIDEO
GUAYAQUIL y MANTA
2 Veces al mes con tarifas mínimas de
$75.oo por 20 C.B.FT.
Completamente asegurados bajo licencia
Cotizaciones Gratuitas

SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO
Retiro de su propio domicilio.
Equipaje, cofres, cajas, Containers, Automóbiles, Bienes comerciales Seguro, Embalaje, Carga y descarga

por I.C.F. a 10 c.f. 35.00
NUESTRO PERSONAL HABLA ESPAÑOL
CANADA U.S.A.
LATINOAMERICA
ESPAÑA
TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER

747-9774
2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

ECUADOR Y EL SALVADOR PERDIERON

CHILE Y PERU SIGUEN INVICTOS EN EL HISPANIC FIESTA

Selección del Perú, viene cumpliendo una pareja campaña en el actual campeonato Hispanic Fiesta. Luis Cruces, tiene su cargo la direccion técnica de este plantel integrado por jóvenes y experimentados jugadores. (Foto Hugo Vera Méndez).

Las selecciones de Perú y Chile, derrotaron a sus similares de El Salvador y Ecuador, en la concurrida fecha nocturna del miércoles reciente en el Lamport Stadium.

En el primer partido de la jornada, Chile ganó por la mínima diferencia a Ecuador, en un partido que respondió a las expectivas cifradas por la afición hispana.

El triunfo se decidió a sólo tres minutos de haberse iniciado el partido, Camilo Campusano, fue el autor del único gol, al aprovechar una falla del defensa Valdez en la zaga ecuatoriana. Campusano, sin marcación alguna no tuvo problemas en derrotar al golero Julio Dueñas.

Ecuador, luego de ese gol, trató de empatar e inclusive sus delanteros Pablo Rivadeneira y Willian Moreno, tuvieron dos ocasiones precisas en el primer tiempo, pero sus remates finales fueron a las "nubes".

Chile, por su parte sólo hizo lo precisó para ganar este partido, sus jugadores se exigieron cuando los rivales trataron de buscar el empate.

El primer tiempo fue bastante parejo. En la etapa complementaria, Chile, se apoderó de las acciones, e inclusive sus delanteros pudieron haber más goles y darle una ventaja más amplia a este triunfo.

Algunos jugadores ecuatorianos equivocadamente recurrieron al juego brusco en la segunda parte del cotejo, pero no lograron "ablandar" a los mejores jugadores chilenos.

Este clima brusquedad, trajo como consecuencia la expulsión de tres jugadores: dos ecuatorianos y un chileno. Sobre los 27 minutos de la complementaria, el árbitro expulsó primeramente a Pablito Rivadeneira, por repelar un faul contra el jugador Eugenio Méndez.

Debido a este incidente, el partido se paralizó por espacio de varios minutos, entre el amontonamientos de jugadores, el réferi aparentemente presenció un intercambio de golpes entre los jugadores: Neiro Váldez y Christian Chauque, expulsándolos de la cancha sin contemplaciones.

Ecuador, no repitió sus buenas primeras actuaciones del torneo, quizás porque Chile, cuenta con un nivel muy superior a Argentina y Jamaica.

Chile, es un equipo homogeneo que responde de acuerdo a las exigencias del rival. Todos los integrantes dirigidos por Alejandro Céspedes, realizan un juego de conjunto, dejando de lado el

PASA A LA PAGINA SIGUIENTE...

VOL AIR TRAVEL SERVICE
2397 FINCH AVE. WEST
WESTON, ONT
741-6633
OTRO ESFUERZO DE VOL AIR TRAVEL
DICIEMBRE 17 Y 19
GRUPO A BUENOS AIRES Y MONTEVIDEO
LLAMAR A MARIA GALUCCI
MYRIAM PAGANI
EDUARDO MARTINEZ
CUPO LIMITADO
741-6633

COMUNICADOS

El Comité de elecciones de la ASOCIACION PERUANO-CANADIENSE

Integrado por la siguientes personas: Sr Emilio Campos, presidente; Sra Olga Pacheco, secretaria; Sra Isabel Ato, vocal. Da sus agradecimientos a todos los socios y directiva por la colaboración y apoyo con el comité y las elecciones realizadas el domingo recién pasado por la APC y a su vez da a conocer a su nueva junta directiva: Sr. Jaime Libaque, presidente; Sra Susana Rivera, vicepresidente; Sr. Ernesto Romero, secretario general; Sra Lidia Nicho, tesorera; Sr Manuel Gonzalez, pro-tesorero; Sr Manuel Giuria,Secr. de prensa y propaganda; Sr Jorge Flores, secretario de deportes y recreación;Sr Carlos Dávila, subsecretario de deportes y Sr Julio Requena, secretario de cultura.

CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO
ASAMBLEA GENERAL

SE COMUNICA A LOS MIEMBROS DEL CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO y a la comunidad en general que el dia jueves 17 de septiembre de 1987 se llevará a cabo la reunión complementaria de la Asamblea Anual realizada el pasado 14 de mayo. La agenda para esta reunión será:

1.-Presentación del informe anual.
2.-Presentación del informe financiero.

Lugar:Ancaster Community Centre, 43 Ancaster Rd.
Hora :7:00 PM--Primera llamada.
7:30 PM--Segunda llamada.

COBRELOA Y AMERICA EN PARTIDO DE SEMIFINAL DE LA LIBERTADORES

CALAMA, Chile, Septiembre 4 - América de Cali, Colombia, enfrentará hoy, viernes, a Cobreloa de Chile en el segundo partido por uno de los grupos semifinales de la Copa Libertadores de América, que integra también Barcelona de Ecuador.

El encuentro se jugará a las 16 hora local en el estadio de esta ciudad, 1.560 km al Norte de Santiago y a 2.600 metros sobre el nivel del mar, en medio de una árida zona desértica.

Refugiado en su temido reducto, donde consigue al menos la mitad de los puntos que disputa en los torneos locales y cuya capacidad amplió para poder jugar allí la fase semifinal, Cobreloa buscará sumar un segundo triunfo en el grupo, tras haber derrotado el martes por 3-0 a Barcelona.

Pero ahora enfrentará a un rival más experimentado. América de Cali ha sido por dos años consecutivos subcampeón de la Copa Libertadores, perdiéndola en ambas ocasiones ante equipos argentinos.

Si llega a la instancia decisiva probablemente podría repetirse la final del año pasado, cuando perdió ante River Plate. Como actual campeón de la Copa, el equipo argentino integra el otro grupo semifinal ante Independiente, también de Argentina, y Peñarol de Uruguay.

"América no le teme a la altura de Calama. Sabremos enfrentarla bien y nos hemos preparado para ello", dijo el polémico técnico colombiano Gabriel Ochoa.

"Con lo que vamos a tener cuidado es con los hombres desequilibrantes del equipo de Cobreloa", agregó.

Desde que Ochoa asumió su dirección a fines de la década del 70, el popular equipo consiguió por primera vez un titulo local y lo hizo en otras cuatro ocasiones.

Pero en los últimos partidos del torneo de su país tuvo un rendimiento deficiente e incluso le resultó difícil su clasificación para la semifinal ante los equipos bolivianos The Strongest y Oriente Petrolero.

Además debió viajar con una delegación de 17 jugadores, uno menos de lo permitido, luego que el delantero Anthony de Avila, una de las figuras del Seleccionado Colombiano en el reciente torneo Sudamericano de selecciones Copa América, fue separado del plantel por indisciplina.

Otro de sus valores, el peruano Julio César Uribe, fue marginado hace algunas semanas del plantel y reemplazado por el uruguayo Sergio Santín.

Este último es uno de los cinco extranjeros que juegan en el América, junto a los argentinos Julio César Falcioni y Ricardo Gareca, y los paraguayos Roberto Cabañas y Juan Manuel Battaglia.

No obstante, Ochoa anticipó que para este partido utilizaría sólo a los jugadores más experimentados por lo que, posiblemente, Cabañas quede en el banco de los suplentes.

Conocido en casi toda la región, el esquema de Ochoa es habitualmente defensivo, buscando anotar mediante profundos contragolpes de Battaglia, Gareca o Willington Ortiz.

El técnico uruguayo de Cobreloa, Jorge Luis Siviero, dijo en tanto que su equipo "no va a variar su estilo de juego", aunque pondrá especial cuidado en Gareca.

Con sólo diez años de antiguedad, el equipo chileno ha participado en cuatro versiones de la Copa Libertadores y llegó a la final en 1982 y 1983. En la primera ocasión perdió ante Flamengo de Brasil y en la segunda contra Peñarol de Uruguay.

660 1/2 BLOOR ST. W.
TORONTO, ONT.
537-0678

Pepe Jewellery

"REALIZAMOS TODA CLASE DE MODELOS CON SU ORO"

25 AÑOS DE PROFESION LE GARANTIZAN CALIDAD Y SERIEDAD EN TODOS SUS TRABAJOS.

RELOJES DISTINGUIDOS PARA EL BUEN VESTIR

VISITENOS Y SERA ATENDIDO POR SU PROPIETARIO PEPE TRUJILLO

MARTES A SABADO DE 10 AM A 8 PM

HISPANIC FIESTA. VIENE DE LA PAGINA ANTERIOR

individualismo.

Chile, se tituló campeón de su grupo en la primera parte; aunque esto de acuerdo a los reglamentos no le vale de nada, y al igual que los demás equipos clasificados comenzarán con cero puntaje en la segunda vuelta del torneo, en donde sí los puntos valen oro para llegar a la final.

Ecuador, por su parte, es otro de los clasificados en el grupo que integran Chile, Jamaica y Argentina. De estas últimas dos selecciones saldrá el tercer clasificado de la serie uno.

GOLES DE PERICO Y CRUCES DECIDIERON EL TRIUNFO DE PERU

En el partido de fondo, Perú se impuso a El Salvador por 2-1, mediante estupendos goles de sus jugadores experimentados Perico Quintana y Luis Cruces, cuyos ingresos en la segundo tiempo, fue vital para la victoria obtenida por Perú.

El Salvador, arrancó dominando las acciones en el primer tiempo. Sus jugadores lucieron el juego práctico y preciso de anteriores partidos.

Esta superación se reflejó en varias peligrosas arremetidas sobre la portería defendida por Angelo Darcangelo.

En uno de los varios ataques salvadoreños, Julio García, encontró la oportunidad precisa para anotar el festejado gol para sus colores sobre los 24 minutos. García, aprovechó un rechazo en falso de un defensa peruano, y sólo frente al golero Darcangelo, no tuvo mayor problema de añadir el balón en arco adversario.

El Salvador, salió confiado para la segunda fracción. En cambio en Perú, sus filas se ordenaron primeramente con el ingreso de Perico Quintana y luego de Luis Cruces, ex-jugadores profesionales peruanos, a quienes no se le pueden otorgan la mínima ventaja, porque aún les queda buen fútbol para rato.

El empate cayó sobre los 20 minutos de la complementaria, Perico Quintana, recibió a media altura cerca del área centroamericana, con la sapiencia y calidad de un jugador de clase, su disparo ingresó al arco rival por el ángulo del segundo poste del arco, que el golero no la esperaba.

El tanto de la igualdad, desmoronó el buen accionar de los cuscatlecos y nunca pudieron recuperarse. Para el colmo de los males sobre los 28 minutos perdieron a Saul Hérrera, su mejor jugador, expulsado por el réferi por un faul ante Beretta, cinco minutos más tarde Roberto Córdero, al cometer otra falta fue sancionado con tarjeta roja.

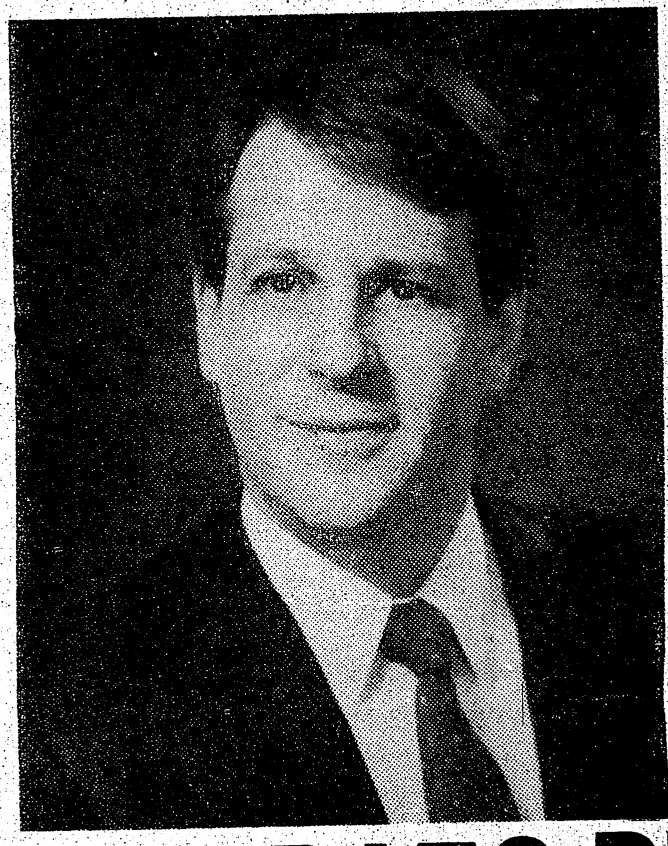
Ambas expulsiones fueron rechifladas por la numerosa parcialidad salvadoreña, calificándola como injusta.

Perú, no desperció su ventaja numérica de jugadores, y buscó decididamente el triunfo, el mismo que se cristalizó sobre los 35 minutos de juego, mediante Luis Cruces, quien en la mejor jugada individual de la noche, ingresó área rival, dribliando rivales y luego sólo ante el golero, le tocó el balón para conquistar el segundo y definitivo gol peruano.

Tanto Perú y El Salvador, están en la segunda fase del exitoso campeonato. El tercer puesto saldrá del partido que sostendrán esta noche Uruguay y Guatemala. Uruguay, sólo necesita de un empate para clasificar.

(Hugo Vera Méndez).

FRANK SGARLATA

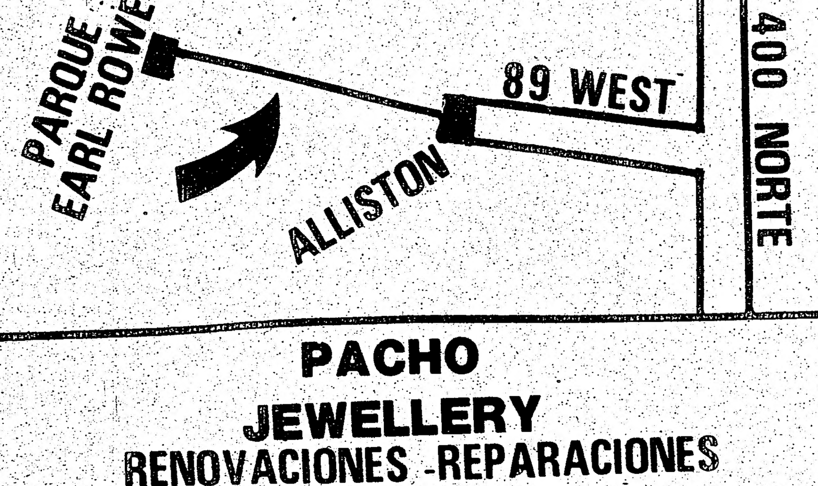


CANDIDATO DE Peterson
Etobicoke - Lakeshore

LIBERAL

MEDELLIN VETERANOS
Y
SELECCION COLOMBIA

INVITAN A LA COMUNIDADD HISPAÑA
A DISFRUTAR DE 2 DIAS DE
FUTBOL-ASADOS-PLAYA Y MUSICA
LOS DIAS 6 Y 7 DE SEPTIEMBRE
DESDE LAS 12 M
DIA Y NOCHE
EN EL AREA DEPORTIVA
HAY SUFICIENTES CABAÑAS
O SITIOS PARA ACAMPAR



PACHO
JEWELLERY
RENOVACIONES -REPARACIONES
CREACIONES
20—60% DESC
1192 BLOOR ST.
TEL. 537-2064

sur travel

A ECUADOR	DESDE	799.00
A COLOMBIA	"	420.00
A BRASIL	"	1,118.00
A URUGUAY A ARGENTINA A CHILE	"	1,086.00
A EL SALVADOR	"	699.00
A VENEZUELA	"	429.00
A GUATEMALA	"	599.00
A PERU	"	720.00

486 COLLEGE STREET
Toronto
923-8918
CONSULTENOS HOY !!

TORNEO
INTER-NACIONES
1987

MIERCOLES 2 DE SEPTIEMBRE
7:00 PM CHILE VS ECUADOR
8:45 PM PERU VS EL SALVADOR

VIERNES 4 DE SEPTIEMBRE
7:00 PM URUGUAY VS GUATEMALA
8:45 PM ARGENTINA VS JAMAICA

LAMPORT STADIUM

International Hispanic Fiesta
A FESTIVAL OF THE SPANISH SPEAKING PEOPLE
UN FESTIVAL DE LA GENTE DE HABLA HISPANA

Se llevara a cabo los días 2, 3 y 4 de Octubre en el edificio Arts and Crafts, Exhibition Place, Toronto.

Todas las personas interesadas en participar en arte, pintura, folklor; se les ruega ponerse en contacto por escrito a la siguiente dirección: "Las Flores Charitable Foundation"; P.O. BOX 439, Station "C", Toronto, Ontario, M6J 3P5.

EL MUNDO DEL RUIDO

Noticias y chimentos traidos de las manos de R.H.C., Chamuyeta, Mengueche y el Super Agente Secreto 008. Todos en colaboración para El Popular.

NOTA: Todo lo escrito en esta columna es creación de sus autores, cualquier parecido o semajanza a uno o más persona es pura coincidencia.

En toda gran ciudad siempre hay una historia; pueden ser historias risueñas, historias dramáticas pero en sí no dejan de ser historias que a su vez también sirven de ejemplo para motivarnos.

La que hoy les traigo es, quien sabe la de algunos que viven aquí, lejos de sus patrias, solos, y que vinieron a labrarse un porvenir y que una vez juntado unos cuantos dólares retornan para así realizar la meta ansiada, como tener su casa propia, un negocio o lo que sea.

Así llegó M... traía un mundo de ilusiones, traía las ganas de trabajar, de juntar dólares para así en su país poder comprar una casa para sus hijas y darle a su señora ese techo prometido.

M... vendió muchas cosas para poder venir a Canada y M... trabajó como una bestia, de sol a sombra, 12, 15 horas en la construcción, en invierno en limpieza, de dishwasher. M... quería tener ese dinero ahorrado lo más pronto posible y retornar a su patria. Pasaron los días, los meses, cartas de sus hijas y de su mujer... promesas y más promesas, palabras de amor y un mundo de espera... Hasta que M... no recibió más cartas de su familia, un silencio total de sus hijas, de su mujer hasta que al cabo de un tiempo al fin recibió una carta que vendría a ser la última. Su esposa se había conseguido un nuevo compañero y vivía con él... primero creyó que se le venía el mundo abajo, pero comprendió que la vida da esos golpes bajos y empezó a luchar nuevamente, ese dolor quedó atras, hoy M... está casado y tiene un hogar confortable y propiedad de él y para más su señora espera un bebe. El hoy es feliz, manda dinero a sus hijas y les prometió que muy pronto las visitaría.

Todo lo malo para M... quedó atras, su esperanza a la vida y no declararse vencido sirvió para que este hombre recupere una fe que quien sabe estaba perdida y esa fe fue la de superarse, la fe puesta en Dios y en su conciencia...¿ NO LE PARECE ?.

Y AHORA AL "Mundo del Ruido" y para contarles que cierto doctor de nuestra comunidad parece que siguió un curso de cerrajero a domicilio ya que se le dió por violentar puertas forzando sus cerraduras... A LO MEJOR DEBE SER UN TRABAJO EXTRA.

Y DALE NOMAS con la "Franela", yo no me explico porqué don Toledo no cambia de temática, el otro día porque un nombre de un avisador estaba equivocado, gastó tres minutos para decirle su correcto nombre como... SI FUERA UN HEROE NACIONAL...

Y AHORA SI, DISCOTECA RIO despega con todo en una oleada musical en vivo y en directo con los lunes a miércoles presenta a Hot Pepper y de jueves a sábado a Virgilio Vergel y Pare Band y más la cocina con sabor latinoamericano timoneada por don Jorge "Tío" Giuria... EL BRASILERO SE PUSO LAS PILAS.

UN REPORTERO muy contento ya que su "peor es nada" regresa de sus vacaciones del país de sus amores. Este ya encargo flores, champagne y música romántica para darle sus "buenas noches mi amor"... LO QUE ES EL AMOR.

ME CONTABA "El Cara de Palta" que él cuando está borracho no hace el amor, pero si uno lo mira bien piensa que este hombre seguro... QUE MUERE VIRGEN.

CLUB URUGUAY y su primer candombaile presentando a José Carbajal "El Sabalero" y a Lágrima Ríos. En la parte discográfica la discoteca de Latin Sound. Todo esto será el sábado 12 de septiembre en el Driftwood Community Centre... Y A VIVIR NOMAS.

POR FIN este miércoles se "destapó" don Osbaldo Escobar con su "chica de la semana". Una bomba de criatura y por todo eso don Osbaldo se merece... UNA MEDALLA DE ORO.

EL HOMBRE del "Cabello dorado" cada día está más nervioso, ya le molesta todo y grita por nada... SERA QUE ESTA NERVIOSO POR LA LLEGADA DE LAS CIGUEÑAS.

MUCHAS ORQUESTAS de renombre internacional parecen que asomarán por Toronto y ya algunas están siendo promocionadas... CUIDADO, QUE MAS DE UNO VA A TENER QUE EMPEÑAR HASTA LA CAMISA.

MINGO'S PLACE presenta este sábado 5 de septiembre a "Los Cóndores" y como siempre lo viene haciendo también presenta su excelente cocina. Así que este sábado es un agradable momento para visitar con la familia a Mingos Place y disfrutar de una noche super agradable.

Y OTRA VEZ estoy en la "onda" de Dimensión 85 y aunque regañe un poco a sus animadores, también tengo que decir que ésta emisora otra vez volvió acaparar la atención del oyente... FELICITACIONES GORDITO.

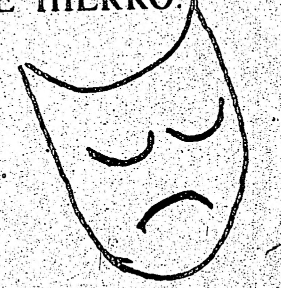
EL AVARO, una obra maestra de Moliere, está siendo dada desde ayer por el Teatro Experimental de Toronto. El Avaro será dada a conocer al público hasta el domingo en el Joseph Workman Auditorium y es una oportunidad de ver a un elenco local dando vida a una obra de tal embargadura donde el talento como así la escenografía, da al espectador algo difícil de olvidar... FELICITACIONES MUCHACHOS Y ARRIBA EL TELON.

CUANDO LO VI "DE-REPENTE" me pareció que era Sandro o Quique Vega, pero después me fijé mejor y resultó ser... EL BICHO PIDIENDO AVISOS PARA LA GUIA.

CLUB ATLETICO EL SALVADOR TORONTO presenta su gran baile profondos que se llevará a cabo en la discoteca El Yoyo este sábado a partir de las 8:00 pm. La velada estará amenizada por una prestigiosa discoteca de la localidad. Así que todos los amigos salvadoreños y latinoamericanos están todos invitados.

CARTELERA TEATRAL PARA ESTA SEMANA.

EL AVARO.
Por Jefe Pluma Negra.
LOS MISERABLES.
Por Osbaldo Escobar.
PELOTA DE TRAPO.
Por "El Chico" Melinka.
AVES DE RAPIÑAS.
Por "El Chimango".
LA HELADERA MALDITA.
Por Nelly Vega.
EL HOMBRE DE LA MASCARA DE HIERRO.
Por Chicote.
Y MAÑANA SERAN HOMBRES.
Por Carlos Cuevas.
CON LA MUSICA A OTRA PARTE.
Por "Los del Combo".
LAGRIMAS Y SONRISAS.
Por Esteban Vercel.



Y CONTINUANDO con el "Mundo del Ruido" damos a conocer el nombre de la persona de "Yo me amo a mí mismo" de la semana anterior y que lamentablemente nadie supo acertar correctamente y que la respuesta correcta es ANTONIO BRAVO y en segundo lugar lo ocupó una mujer, Doña ELVIRA SANCHEZ.

Para la semana que viene YO ME AMO A MI MISMO están entre estas 5 personas: REMBERTO NAVIA, ERWIN RAGBET, HUGO VERA MENDEZ, MANUEL GURIA o MARGARITA RAMON. El nombre correcto de la persona que se ama a sí misma será dada a conocer el viernes que viene... HASTA EL VIERNES SI DIOS QUIERE.

ACA EL JEFE puso un avisito pidiendo diagramador, artes gráficas y montajes. Yo no sé porqué pide lo último, si ya él en eso... TIENE BASTANTE EXPERIENCIA.

QUE LE PASARA al Chicote que desde el miércoles después de las 9 de la noche no se ríe... A LO MEJOR LE AGARRO EL MAL DEL CAMPUSANO (?).

PASA A LA PAGINA SIGUIENTE

FLINNBALL ENTERPRISES INC.
PRESENTA A:
SIBONEY CLUB
169 A AUGUSTA AVE.
977-4277
1er. FESTIVAL LATINO
DE MUSICA INTERNACIONAL EN TORONTO
DESDE NUEVA YORK SEPTIEMBRE 22 Y 23
EL GIGANTE EN LATIN JAZZ Y SALSA
RAY BARRETO
SEPTIEMBRE 24, 25, 26 --ENTRADAS DE VENTA EN:
--El Eden Ecuatoriano
--Restaurante Fonda Colombiana
--Lontor Foods
--El Camino
--Casa Hispana
RODOLFO ALCAIDE
DIRECTAMENTE DESDE COLOMBIA
MAS LOS PACHANGUEROS DE COLOMBIA
CON BANDA DE 12 MUSICOS

...continuación CARTELERA TEATRAL HISPANA

BESO SALVAJE
Por el Trompa
LA PALOMA ES MIA O DE NADIE
Por R.H.C.
EL HOMBRE LLAMADO CABALLO
Por el Lucho
TONTO UTIL
Por R.H.C.
LO QUE EL VIENTO SE LLEVO
Por El Fatiga
DJANGO NO PERDONA
Por Juan Mentiras
EL SEMINARISTA DEL MECHON BLANCO
Por Alvaroski
LOS CONTRAS SE 'TOMAN TORONTO'
Por Juan Machete
FANTASIA EROTICA
Por la Maria Patas Verdes
LA CASADA INFIEL
Anónimo
LA VIUDA ALEGRE
Por Ruben Serrat
LA IMPOTENCIA DEL INDIO TORO SENTADO...
AHO AHO.
Por El Chimango

PATAS BLANCAS está pidiendo la receta que usó "El Niño de los cabellos Dorados" ya que la de él no resultó... MEJOR QUE USE CRAZY GLUE.

DIZQUE el cantante que se las toma a España, según nos contó Chamuyeta, que cuando entró al canal no le dió "pelota" a nadie. Desde que se compró el traje de luces tiene... CORTOCICUITO POR TODOS LADOS.

EL MUDO CON PRETENCIONES, si no le ponen policia se retira a su casa, pero ahora que consigieron ponerle policias... SALIO PIDIENDO QUE TAMBIEN LO CUIDEN LOS BOMBEROS.

Este Gaucho está arrepentido de haber dejado a la "Gringa" ya que era una niña muy joven. Pero ahora se encuentra solo y... CON LAS BOLEADORAS COLGADAS EN EL ROPERO.

EL LE DECIA A UN AMIGO EL OTRO DIA: "Yo no puse avisos en el suplemento de Uruguay con motivo del aniveraario patrio porque no somos libres"... ahora comprendemos porqué no lo invitaron a Ottawa...

COMO NOTICIA EXTRA Damos un versito que no fue dado a publicidad por la tribu de Jefe Pluma Negra dedicado al jefe Carlitos "Cabeza Pintada" y decia asi:

Carlitos...Carlitos...Tu estampa varonil.
abrió la jaula de mi corazón.
Pero tú, necio y enamorado de ti,
no viste mi amor...
AHO...AHO...
(Lease al final con suspiros)

A petición de algunos lectores, les publicamos otra foto de nuestra bella Anna Maria, lo siento muchachos, esta lleva más ropa... Y es la preferida de R.H.C... a rayas.

JEFE PLUMA NEGRA festejar con jefe Carlos "Cabeza Pintada" y toda la tribu triunfo de baile que querer sabotear Cacique "Pelo Dorado". Fue invitado otro cacique llamado Fernando "Panza Roja". Problema en la Tribu de Pluma Negra fue el repartir platita para todos y no alcanzar ni para comprar flechas. Ahora parecer que tribu rebelarse contra Pluma Negra...AHO...AHO.

LA NIÑA DE LA OFICINA DEL DIARIO ya tiene su segundo nombre : "Alto por ancho", según doña Ramona,(la que rondea por Rexdale) es por el problemita de los bomberos de la semana pasada... TE PONES A DIETA O TUMBAMOS LA PUERTA...

NO SE QUE LE PASA AL OSO HORMIGUERO, pero cada vez que escribe estas columnas tiene más inspiracion... o será aspiración... Y DICE QUE SON LAS ALERGIAS.(?)

AHORA NADIE LE CREE al Gorrión Quiteño que dejará la música para dedicarse al modelaje, según el Soplamocos el primer contrato lo consiguió en el Niagara Fall... EN UN MUSEO DE AGUILAS...

EL MOCOSO DEL RESTAURANT rio platense que se va a conquistar (?) la península ibérica invitó un montón de amigos a su despedida... pero al final les dijo: ¡¡ POS COÑO... AHORA DEME 21 DOLARILLOS Y OLE !!!

SE ENCUENTRAN SUSPENDIDAS las relaciones bilaterales entre una compañia aérea y una liga, según Pepe Chamuyeta, AL NEGRO LO PILLARON VOLANDO BAJO...

GRAN RUMBON EL 19 de septiembre en la Rotonda Hall organizado por Ramoncito Hernández "el pibe de oro de Puerto Plata". Habrá merengue hasta que las velas no ardan, y cuando ya todos esten cansados, agotados, rendidos y no puedan más... entonces habrá más merengue. También estará el del Combo, ojalá que nos deje entrar, asi también de paso le llevaremos la CUENTECITA PENDIENTE...

SE UNIERON TRES CLUBES CHILENOS, dos "upelientos" y uno "momio". Copihues Rojos, Barrabases y Chile 79 celebrarán en conjunto las Fiestas Patrias Chilenas el próximo 19 de septiembre en el Driftwood Comunnity Centre en donde estarán presentes los pibes del Grupo Silencio y un show que comienza a las 6 de la tarde. Los fondos recaudados irán a una organización de profesores cesantes en el puerto de Valparaiso... VAN BIEN MUCHACHOS, VAN BIEN...

INDIO PLUMERO AMARILLO hacer ridiculo con coreografia la Bamba, gente reclamar pero no importar, gran jefe pluma Negra estar contento porque bailadoras no han cobrado ... AHO AHO...

BUENO, HASTA AQUI LLEGAMOS, se nos acabó la labia o el papel... "Nunca me recuerden que yo ya me olvidé hasta de ustedes...

CLASES GRATUITAS DE INGLES PARA ADULTOS
CONSEJO ESCOLAR METROPOLITANO SEPARADO
DEPARTAMENTO DE EDUCACION CONTINUA Tel. 222-8282 ext. 2491

LAS ISCRIPCIONES PARA LAS CLASES DE INGLES COMO SEGUNDO IDIOMA COMIENZAN EL 8 DE SEPTIEMBRE.

Clases gratis de inglés como Segundo Idioma (ESL) en los niveles básicos, intermedios y avanzados son ofrecidos en las siguientes localidades:

Localidad	Dirección	Tel.	Días	Horas
**College Shaw Library	766 College St. (Colleg-bathurst)	222-8282	Martes a Viernes	9:00/11:30
Driftwood Community Centre	4401 Jane St. (Jane-Finch)	663-1505	Lunes a Viernes	9:15 a 11:45 AM
*Holy Family	141 Close Ave. (Queen-Jameson)	393-5212	Lunes a Viernes	9:00 a 11:00 AM
Latin American Community Centre	9 Milvan Dr. (Finch-Weston)	745-6239	Lunes a Viernes Lunes/Mierc. y viernes	9:00 a 12:00 M 1:00 a 3:00 PM
*McCormick Recr. Centre	66 Sheridam Ave. (Dufferin-College	537-4194	Lunes a Viernes	9:00 AM. 2:30 PM
*Monsignor Fraser College	2747 Jane St. (Jane-Sheppard)	393-5539	Lunes a Viernes	9:00 AM 2:30 PM
*Our Lady of Lourdes	11 Earl ST. (Sherbourne-Bloor)	924-6257	Martes a Viernes	9:00 AM a 11:30 AM
**Scadding Court Community Centre	707 Dundas St. W. (Dundas-Bathurst)	363-5392	Mtes-Juev. y viernes Lunes y Sábados	9:00 AM a 1:00 PM 1:00 PM a 4:00 PM
**Trinity Comm. Centre	155 Crawford St. (Ossongton-Eglinton)	537-2519	Lunes a Viernes	9:00 AM a 2:30 PM
*Worship Centre	150 Gateway Blvd. (Don Mills-Eglinton)	429-3050	Lunes a Viernes	9:00 AM a 2:30 PM
*ST. Ann	70 Boulton Ave. (Dundas-Broadview)	461-4282	Lunes a Viernes	9:00 AM a 2:30 PM
**St. Anthony	645 Gladstone Ave. (Dufferin-Dupont)	393-5210	Lunes a Viernes	9:00 AM a 2:30 PM
*St. Clair	124 Northcliffe Blvd (Dufferin-St. Clair)	393-5214	Lun/mierc. y Viernes	9:30-12 M 1 a 3 PM
St. Lawrence	2210 Lawrence Ave. E. (Lawrence-Kennedy)	222-8282	Lunes a viernes	9:00 AM a 11:30 AM
*St. Louis	11 Morgan AVe. (Queensway-Wilson)	393-5331	Lunes a Viernes	9:00 AM a 2:30 PM
St. Stanislaus	17 Wolseley ST. (Bathurst-Queen)	368-2623	Lunes a Viernes	9:00 AM a 2:30 PM
*ST. Vincent de Paul	116 Fermanagh Ave. (Roncesvalles-Queen)	393-5227	Lunes a Viernes	9:00 AM a 2:30 PM

***Programa de guarderia gratis es ofrecido en estas localidades durante las horas de clases. **La clases de TOEFL son impartidas en College Shaw Library, Scadding Court, Trinity Community Centre and ST. Anthony School.**

CLASES GRATIS DE INGLES NOCTURNO

Las inscripciones nocturnas de Ingles como Segundo Idioma (ESL) comienzan:
Septiembre 21/87--Para clases impartidas los lunes y miercoles.
Septiembre 22/87--Para clases impartidas los martes y jueves.

Las clases nocturnas de ESL son impartidas de 7:30 a 9:30 PM en las siguientes localidades:

Localidad	Dirección	Tel.	Días
Holy Spirit	3530 Sheppard Ave. E. (Sheppard-Birchmount)	393-5282	Lun/Mierc.
Our Lady of Mount Carmel	270 Cherokee Blvd. (Victoria Park-Finch)	393-5360	Martes y Jueves
ST. Clare	124 Northcliffe Blvd. (Dufferin-ST. Clair)	393-5214	Lunes y Miercoles.
St. Elizabeth	5 Redcar AVe. (Bloor-The East Mall)	393-5278	Lunes y Miercoles.
St Fideli's	33 Connie St. (Keele-wilson)	222-8282	Miercoles
St. Helen	1196 College St. (Dufferin-College)	393-5208	Martes y Jueves
ST. Jane Frances	2745 Jane St. (Jane-Sheppard)	393-5296	Marters y Jueves
St. Lawrence	2216 Lawrençe Ave. E.	393-5264	Martes y Jueves
St. Luigi	2 Ruskin Ave. (Dupont-Lansdowne)	393-5370	Miercoles y Jueves
St. Luke	319 Ossington AVe. (Ossington-College)	393-5347	Lunes y Martes
ST. Mark	45 Cloverhill Rd. (Royal York & Bloor)	393-5332	Martes y Jueves
ST. MAURICE	45 Kingsview Blvd. (Kipling-Dixon)	393-5379	Mart/Mierc. y Jueves
St. Nicholas of Bari	363 Rogers Rd. (Rogers-Caledonia)	393-5355	Lunes y Miercoles
St. Philip Neri	20 Beverly Hills Dr. (Jane-Wilson)	393-5254	Lunes y Miercoles
St. Philip Neri Church	2100 Jane St. (Jane-Wilson	222-8282	Martes y Jueves
St. Teresa	110 Tenth St. (Lakeshore-Islington)	393-5266	Martes y Jueves.

El programa nocturno de TOEFL es ofrecido los lunes y miercoles de 5:30 a 9:30 PM en el Cecil Community Centre en el 58 Cecil St., Teléfono 598-2403.

clasificados

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS

OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW

OFICINA SUR: 531-4663
905 COLLEGE ST. TERCER PISO TORONTO
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automobilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO

JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario

Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto, (esq.Bloor y Bay)
T.922-8083

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS

Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

GLOBE AUTO ELECTRIC CO

Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

SEGUROS
John Taylor Insurance

HABLAMOS ESPAÑOL
TEL 247-3861
COTIZACIONES POR TELEFONO
TODA CLASE DE SEGUROS
VIDA AUTO CASA COMERCIAL
CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA

GESTA J. ABOLS

D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.

POSTHUMUS & ABOLS

ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles, accidentes automovilisticos y derecho comercial.

ARMANDO MOVING.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al aeeropuerto, llamar a cualquier hora a Armando Tel 535-1876.

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios completamente bajos,tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado.T:947-1353.

CORREO RAPIDO
Envio de cartas, dinero, paquetes y documentación al Ecuador. Salidas: Sept. 12/87 y Oct. 23/87. Sky Jet Travel, tel. 746-4171 y 742-3532, pregunte por Jimmy Vanegas.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Especializado en reparaciones de: cocinas refrigeradoras, lavadoras y secadoras. Ofrecemos servicios pequeños de plomeria. Telf. 653-8781. Cualquier hora.

Necesitamos 55 personas para probar nueva dieta de hierbas, sin ejercicios, como anunciado en TV. Yo rebajé más de 100 libras. Llamar a Derek al 297-7637. Se habla español.

COMPAÑIA DE TURISMO
Requiere agente de reservas y ventas, con mínimo 2 años de experiencia, perfecto dominio de Inglés-Español, magníficos beneficios. Llamar de 9 AM a 5 PM al 674-4673.

Personas para Restaurante céntrico con experiencia y conocimientos de inglés para desempeñar las funciones de: meseras y bartenders, llamar al Telf. 533-4271.

Si va usted a modificar su casa o quiere excavar su sótano, o cualquier clase de construcción, llamenos sin compromiso a Fatima Renovations. Tel.531-6519.

AVISO ARGENTINA
Buenos Aires. Vendo casa cemento c/negocio p/baja. (valor 50.000 Dol.). Rebajaremos para venta rápida. No desperdicie está oportunidad bárbara. Haga oferta contado sólamente. Telf. 842-6898.

SE NECESITA
Cajera con conocimientos de Inglés. El Ombu Pizzeria, ex-Albano Pizza, 1824 Weston Rd., tel. 242-5544.

NECESITAMOS
Operadoras de máquinas de coser industrial y una señora o señorita para trabajo general en fabrica de juguetes. Tel. 461-2122.

SE RENTA
Una casa en St. Clair y Caledonia para dos señoritas o señoras solas. Llamar después de la 6:00 PM. Tels. 654-9896 y 653-3037.

SE NECESITA
Camareras, camareros y bartenders profesionales y cocinero experto en cocina española. 169-A Augusta Ave.,entrevistas jueves y viernes de 12 M. a 4:00 PM.

NECESITAMOS
"Shoe Rougher" y pegador de suelas con experiencia, buena paga y beneficios. Area de Dufferin y Lawrence. Tel. 789-5311.

SE NECESITA
Di Maria Family Fruit Fair necesita jóvenes para la tienda, señoritas para cajeras. Buen español e Inglés. Presentarse al 675 Bloor St. W.. Tel. 531-7781. Preguntar por Tony.

SE NECESITA
Un carpintero, dos ayudantes de carpintero, un pintor, un colocador de pisos de cerámica y un plaster con experiencia. Llamar al 253-5423 de 6 a 11:00 PM.

SE NECESITA
Asistente/a Dental con experiencia, de habla hispana, para 4 días y medio de trabajo por semana. Zona de Jane y Wilson. Llame al 245-8990.

NECESITAMOS mecánicos, tornero con experiencia, presentarse al 7135 Islington Avenue, Woodbridge, Ontario, L4L 1V9.

SE NECESITAN operarios/as de máquinas de coser. Estamos dispuestos a capacitar un número limitado de aspirantes. Zona de Dufferin y Steeles. Llame a Ed al 665-0535.

SE NECESITAN operarios/as experimentados de máquinas de coser, para chaquetas y prendas de cuero. Trabajo estable, todo el año. Buenos salarios. Presentarse en Rio Leather Ltd., 119 Spadina Ave., 8 vo. piso.

SE NECESITAN trabajadores para trabajo en fábrica, labores pesadas, turno diurno o nocturno. Hasta 7,50 dls./hora. A tiempo completo, con buen futuro. Hemispheres International, 420 Canarctic Drive (Keele y Finch).

COMPAÑIA DE ESCALERAS Y PASAMANOS necesita personas responsables. La experiencia de trabajo con madera es una ventaja. Presentarse en 4160 Midland Ave., pregunte por John. 291-1394.

SE VENDE
Equipo completo para lavado de carpetas (deep steam) como nuevo y máquina para imprimir camisetas sin usar. Llamar al tel. 535-2249.

SE NECESITA
Mecánico con licencia o aprendiz, con dos o tres años de experiencia y con herramientas propias. Llamar a Carlos Garage. Telf. 368-3755

SE NECESITA
Preparador para autos de taller en el área de Sheppard y Keele. Llamar a Eduardo al tel. 630-8389.

CLASES DE MANEJO
Instructor aprobado por el Ministerio de Gobierno. Garantizo su licencia en corto tiempo. Llame a cualquier hora al tel. 537-5087 y 531-3353.

SE VENDE
Area de Keele y Finch, apartamento de 3 dormitorios todo en cerámica, baño y medio, aire acondicionado, piscina interna, sauna, salón de ejercicios, estacionamiento cerrado. Facilidades! Tel. 738-9140.

SE NECESITA
Operadores para máquinas de coser con experiencia. Area de Keele y Rogers. Tel. 651-7900.

PROPIEDADES
Para compra o venta de propiedades
A. STRAMWASSER
Consúltenos sin compromiso
Hablamos Español
Telf. 922-5533 Res. 469-2102
HOME LIFE CIMERMAN R.E.

SE NECESITAN de inmediato trabajadores/as de fábrica y en el hogar para compañía de manufactura de prendas femeninas. Fabricantes de chaquetas y operadores/as de máquina 'single needle' con experiencia. También, cosedores/as de botones y agujeros para botones, y planchadores/as.Elizabeth241-8601

ELENA CALDERON
CLINICA DENTAL ESPECIALIZADA EN PUENTES Y DENTADURAS
LUNES A VIERNES: 9-6 SABADO: 9-11
TEL. 747-6226 2780 JANE ST.

CONCORDE FURNITURE
NECESITA vendedor con buen comando del idioma español. Presentarse en el 3905 Keele St., tel. 638-8999. Sr. Rocky.

SE NECESITA
Baby sitter de 5:00 PM a 10:00 PM de martes a sábados. Damos a opción salario o bachelor apartment amueblado a cambio. 634 St. Germain Ave. (Bathurst/St. Lawrence Ave.) Llamar a Vicente o Leticia al 782-5849.

SE RENTA
Cuarto con cocina y baño privado en el área de St. Clair y Dufferin. Tel. 653-4214.

SE NECESITAN
Operarios con algo de experiencia para máquinas de coser chaquetas y prendas de cuero (nosotros entrenamos), trabajo estable todo el año. Buenos salarios. Presentarse en Rio Leather Ltd., 119 Spadina Ave., 8vo. piso. Tel. 597-0660.

SE RENTA
cuarto a persona sola en el área de Christie y Bloor. Tel. 588-5139.

SE OFRECE Baby's Sitter a domicilio, preferentemente en el área de Jane y Sheppard. Llamar al telef. 747-6662. Disponible en el horario de 8:00 AM a 5:00

FABRICA DE MUEBLES
Ofrece vacante para Supervisor de Mantenimiento de la planta. El postulante a dicho puesto debe reunir las siguientes condiciones: 1ro., ser mecánico de profesión y tener no menos de 6 años de experiencia en máquinas de alta precisión. 2do., tener conocimientos de electricidad de máquinas en general. 3ro., interpretar planos de mecánica y electricidad. 4to., estudios secundarios y amplio dominio del Inglés. 5to., buen record de trabajo anterior. La empresa ofrece todos los beneficios sociales, trabajo estable y salario abierto de acuerdo a la capacidad del postulante. Presentarse en 6399 Netherhart Rd., Mississauga (401 y Dixie).

NECESITAMOS PERSONAL

Fabrica manufacturera de madera necesita personas para trabajar en taller. Aplicar en persona al 67 Commander Blvd.- Unit 6, Agincourt, Ont. (Sheppard y McCowan Area).

GANE HASTA $1.500 SEMANALES
NECESITAMOS AGENTES DISTRIBUIDORES PARA PRODUCTO DE CUIDADO A LA PIEL.
PARA MEJOR INFORMACION LLAMAR A MARITZA AUDET. TEL. 782-8580
PRODUCTOS "COESAM"

CASA CAPRI SHOE INDUSTRIES Inc.

Oferta Super Especial

¡Liquidación de Fábrica!

¡Precios a menos del costo Mayorista!

MOCASINES PARA DAMA DE CUERO GENUINO

sólo $ 19.99 dls.

El domingo, 6 de Septiembre de 10 am a 5 pm

115 Orfus Rd., al Norte de Lawrence y al Oeste de Dufferin

NOCHE DE MERENGUE

EN LA ROTONDA HALL

SABADO 19 DE SEPTIEMBRE DESDE LAS 7 00 PM.

CON

EL EMPERADOR DEL MERENGUE

GABY PEÑA Y SU DICOTECA "QUISQUEYA"

Y LEONARDO Y SU COMBO

ADEMAS LA ANIMACION DE

CARLOS CUEVAS "OIGAME"

LA ROTONDA HALL
2420 Dufferin St.
(Dufferin y Eglinton)

Hora 7 p.m. en adelante

RIFAS Y SORPRESAS CON SU TICKET DE ENTRADA

NO SE LO PIERDA

VENGA Y DISFRUTE CON NOSOTROS

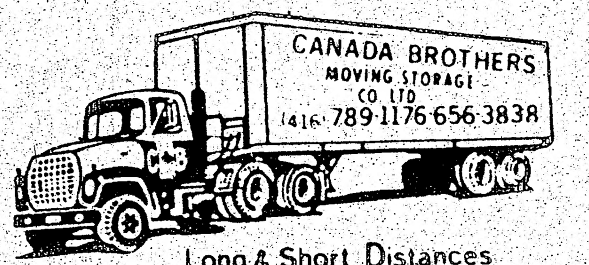
DONACION $8.00

LOS ESPERAMOS

PARTICIPE DE LA RIFA DE DOS PASAJES
A PUERTO PLATA, REPUBLICA DOMINICANA
POR UNA SEMANA, CORTESIA DE ALBA TOURS

EL DINERO COLECTADO DE LA RIFA DE LOS PASAJES
SERA DONADO EN SU TOTALIDAD
A LA CASA DE HUERFANOS
DE DOÑA CHUCHA
EN SANTO DOMINGO

RIFAS SORPRESAS CORTESIA DE
LA OFICINA DE TURISMO DE
LA REPUBLICA DOMINCANA



Long & Short Distances

P.O.BOX264STATIONL
TORONTO,ONT.M6E4Z1
TEL. (416) 789-1176
TEL. (416) 656-3838

CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.

GRAN VENTA DE SEPTIEMBRE
UNICAMENTE EN
EASY LIVING FURNITURE
JUEGOS DE SALA, COMEDOR, ALCOBA
FACIL FINANCIACION
Pregunte por su amigo de siempre **ROLANDO**
619 Queen St., W.
(416) 869-0904